



UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO
FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
UNIDAD DE SEGUNDA ESPECIALIDAD



**EL ENFOQUE COMUNICATIVO Y LOS NIVELES DE
APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS EN LOS EDUCANDOS
DEL PRIMER AÑO DE LA IES MARIA ASUNCION GALINDO DE
JULI – 2016**

TESIS

PRESENTADA POR:

CARMELA MAMANI FLORES

**PARA OPTAR EL TÍTULO DE SEGUNDA ESPECIALIDAD EN:
DOCENCIA EN IDIOMA EXTRANJERO INGLÉS**

PUNO – PERÚ

2017



NOMBRE DEL TRABAJO

**EL ENFOQUE COMUNICATIVO Y LOS NIV
ELES DE APRENDIZAJE DEL IDIOMA ING
LÉS EN LOS EDUCANDOS DEL PRIMER A
ÑO DE LA IES MARIA ASUNCION GALIND
O DE JULI – 2016**

AUTOR

CARMELA MAMANI FLORES

RECUENTO DE PALABRAS

19455 Words

RECUENTO DE CARACTERES

105701 Characters

RECUENTO DE PÁGINAS

96 Pages

TAMAÑO DEL ARCHIVO

1.5MB

FECHA DE ENTREGA

Aug 12, 2024 9:46 PM GMT-5

FECHA DEL INFORME

Aug 12, 2024 9:47 PM GMT-5

● **19% de similitud general**

El total combinado de todas las coincidencias, incluidas las fuentes superpuestas, para cada base de datos.

- 18% Base de datos de Internet
- Base de datos de Crossref
- 13% Base de datos de trabajos entregados
- 2% Base de datos de publicaciones
- Base de datos de contenido publicado de Crossref

● **Excluir del Reporte de Similitud**

- Material bibliográfico
- Material citado
- Material citado
- Coincidencia baja (menos de 10 palabras)



Firmado digitalmente por TICONA
ARAPA Haydee Clady FAU
20145496170 soft
Motivo: Soy el autor del documento
Fecha: 12.08.2024 21:59:16 -05:00



Firmado digitalmente por ARIAS
HUACO Yamina Mitza FAU
20145496170 hard
Motivo: Soy el autor del documento
Fecha: 05.09.2024 12:00:52 -06:00

Resumen



DEDICATORIA

A mi familia que es mi gran fortaleza, y soporte emocional para lograr mis objetivos.

Carmela Mamani Flores



AGRADECIMIENTOS

Un perpetuo y amplio agradecimiento a los educandos y docentes de la Institución María Asunción Galindo, quienes con su apoyo y expresión real de sus aprendizajes. A los docentes de la Segunda Especialidad Profesional de la Universidad Nacional del Altiplano, quienes con su conocimiento despertaron el interés por entender la realidad vivida en nuestras instituciones, donde desarrollamos nuestras experiencias profesionales, permitiéndonos así documentar la labor en el ámbito del tema de investigación; y a todas las personas que colaboraron desinteresada y abundantemente.

Carmela Mamani Flores



ÍNDICE GENERAL

	Pág.
DEDICATORIA	
AGRADECIMIENTOS	
ÍNDICE GENERAL	
ÍNDICE DE TABLAS	
ÍNDICE DE FIGURAS	
ÍNDICE DE ANEXOS	
ACRÓNIMOS	
RESUMEN	13
ABSTRACT.....	14
CAPÍTULO I	
INTRODUCCIÓN	
1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.....	16
1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA	17
1.2.1. Pregunta general.....	17
1.2.2. Preguntas específicas	17
1.3. HIPÓTESIS DE LA INVESTIGACIÓN	18
1.3.1. Hipótesis general	18
1.3.2. Hipótesis específicas	18
1.4. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO.....	19
1.5. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN.....	20
1.5.1. Objetivo general	20
1.5.2. Objetivos específicos	20



CAPÍTULO II

REVISIÓN DE LITERATURA

2.1.	ANTECEDENTES	21
2.2.	MARCO TEÓRICO	23
2.2.1.	Enfoque comunicativo	23
2.2.2.	El enfoque comunicativo y la enseñanza de lenguas extranjeras.....	25
2.2.3.	El enfoque comunicativo en la enseñanza del inglés como segunda lengua.	31
2.2.4.	Principios del enfoque comunicativo	34
2.2.5.	Métodos relacionados con el enfoque comunicativo	37
2.2.5.1.	Método audio lingual	37
2.2.5.2.	Método nocional funcional	44
2.2.5.3.	Método de estructuras gramaticales	49
2.2.6.	Niveles de aprendizaje en el área de inglés en el marco de la EBR.....	51
2.2.7.	Las competencias en el área de inglés.....	54
2.2.7.1.	Expresión y comprensión oral.....	54
2.2.7.2.	Comprensión de textos.....	55
2.2.7.3.	Producción de textos	56
2.2.8.	El enfoque comunicativo y las competencias de la EBR	57
2.3.	MARCO CONCEPTUAL	66

CAPÍTULO III

MATERIALES Y MÉTODOS

3.1.	UBICACIÓN GEOGRÁFICA DEL ESTUDIO.....	67
3.2.	PERIODO DE DURACIÓN DEL ESTUDIO	67
3.3.	PROCEDENCIA DEL MATERIAL UTILIZADO.....	67



3.3.1. Tipo de investigación	67
3.3.2. Diseño de investigación	67
3.3.3. Instrumento	68
3.4. POBLACIÓN Y MUESTRA DES ESTUDIO.....	68
3.4.1. Población.....	68
3.4.2. Muestra.....	68
3.5. DISEÑO ESTADÍSTICO	70
3.6. PROCEDIMIENTO.....	70
3.7. VARIABLES	71
3.8. ANÁLISIS DE RESULTADOS	72
CAPÍTULO IV	
RESULTADOS Y DISCUSIÓN	
4.1. RESULTADOS.....	73
4.2. DISCUSIÓN	84
V. CONCLUSIONES.....	86
VI. RECOMENDACIONES	88
VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	89
ANEXOS.....	91

ÁREA: Gestión curricular

TEMA: Estrategias metodológicas en las diferentes áreas curriculares

FECHA DE SUSTENTACIÓN: 29 de enero 2017



ÍNDICE DE TABLAS

	Pág.
Tabla 1 Población y muestra de educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli -2016.....	69
Tabla 2 Escalas de valoración utilizadas para las variables enfoque comunicativo y nivel de aprendizaje de inglés en educandos primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016.....	70
Tabla 3 Operacionalización de variables	71
Tabla 4 Nivel de comprensión de textos en inglés en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016	73
Tabla 5 Nivel de producción de textos en inglés en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016	75
Tabla 6 Nivel de expresión y comprensión oral de inglés en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016.....	76
Tabla 7 Desempeño del método audio lingual del inglés en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016.....	77
Tabla 8 Desempeño del método nocional-funcional en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016	78
Tabla 9 Desempeño del método de estructuras gramaticales en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016.....	79
Tabla 10 Promedio de puntuaciones para enfoque comunicativo y nivel de aprendizaje de inglés en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016.....	80



Tabla 11	Correlación de Pearson entre enfoque comunicativo y nivel de aprendizaje en inglés en educandos del primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016.....	83
-----------------	---	----



ÍNDICE DE FIGURAS

	Pág.
Figura 1 Nivel de comprensión de textos en inglés en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016	74
Figura 2 Nivel de producción de textos en inglés en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016	75
Figura 3 Nivel de expresión y comprensión oral de inglés en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016.....	76
Figura 4 Desempeño método audio lingual del inglés en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016	77
Figura 5 Desempeño del método nocional-funcional en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016	78
Figura 6 Desempeño del método de estructuras gramaticales en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016.....	79
Figura 7 Correlación de promedio de puntuaciones para enfoque comunicativo y nivel de aprendizaje de inglés en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016.....	82



ÍNDICE DE ANEXOS

	Pág.
ANEXO 1 Calificaciones del curso de ingles	91
ANEXO 2 Calificaciones desempeño enfoque comunicativo.....	93
ANEXO 3 Declaración jurada de autenticidad de tesis.....	95
ANEXO 4 Autorización para el depósito de tesis al repositorio institucional	96



ACRÓNIMOS

LE	Lenguas extranjeras
SIAGIE	Sistema de Información de Apoyo a la Gestión de la Institución Educativa
UGEL	Unidad de Gestión Educativa Local
AFI	Alfabeto Fonético Internacional
EBR	Educación Básica Regular



RESUMEN

El estudio “El enfoque comunicativo y los niveles de aprendizaje del idioma inglés en los educandos del primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli - 2016”, se realizó con la finalidad de explicar cuál es la relación entre el enfoque comunicativo y el aprendizaje de inglés. La metodología fue correlacional, explicativa y se trabajó con un grupo de 98 alumnos a quienes se aplicó un cuestionario para el enfoque comunicativo y el registro de notas para el nivel de aprendizaje de inglés. Con respecto a los resultados se necesitó emplear la estadística descriptiva con frecuencias porcentuales y simples y para la verificación de las hipótesis, el coeficiente de Pearson. Resultados: para el nivel de comprensión de textos en inglés el mayor porcentaje de educandos se encuentran en el nivel en proceso; en cuanto a la producción de textos, se ubican en proceso; para expresión y comprensión oral en inglés el mayor porcentaje de educandos se encuentran en nivel en proceso. Para desempeño del método audio lingual el mayor porcentaje de educandos se encuentran en nivel malo y regular; para desempeño nocional-funcional el mayor porcentaje de educandos se encuentran en el nivel malo; para desempeño en estructuras gramaticales el mayor porcentaje de educandos se encuentran en el nivel bueno y regular. Existe correlación positiva entre las variables enfoque comunicativo y niveles de aprendizaje en inglés, el coeficiente de correlación lineal de Pearson fue $r=0.638$ lo cual indica una correlación moderada.

Palabras clave: Aprendizaje, Comunicación, Enfoque, Enseñanza, Inglés.



ABSTRACT

The study "The communicative approach and the levels of English language learning in first year students of the IES María Asunción Galindo de Juli - 2016", was carried out with the purpose of explaining the relationship between the communicative approach and English language learning. The methodology was correlational, explanatory and worked with a group of 98 students to whom a questionnaire was applied for the communicative approach and the record of notes for the English learning level. Regarding the results, descriptive statistics with percentage and simple frequencies were used, and for the verification of the hypotheses, Pearson's coefficient was used. Results: for the level of comprehension of texts in English, the highest percentage of students are at the level in process; for the production of texts, they are in process; for oral expression and comprehension in English, the highest percentage of students are at the level in process. For performance in the audio-lingual method, the highest percentage of students are at a poor and fair level; for notional-functional performance, the highest percentage of students are at a poor level; for performance in grammatical structures, the highest percentage of students are at a good and fair level. There is a positive correlation between the variables communicative approach and learning levels in English, Pearson's linear correlation coefficient was $r=0.638$, which indicates a regular correlation.

Keywords: Learning, Communication, Focus, Teaching, English.



CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

La presente investigación estuvo dirigida al tratamiento de los niveles de aprendizaje del nivel inglés desde el enfoque comunicativo, en alumnos del primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016, de modo que se optimice el proceso de aprendizaje en el área mencionada, con una adecuada convivencia dentro del aula a partir del afecto que requieren los educandos para su motivación hacia el aprendizaje, una de ellas es la presencia de un buen método de enseñanza sobre todo en el idioma inglés ya que muchos docentes utilizan este enfoque comunicativo, sobre todo, favorezca al estudiante para que permita mejorar el rendimiento académico y eficiente aprendizaje.

En la institución educativa donde se realizó la investigación se percibe un manejo inadecuado del enfoque comunicativo y además de ello verificándose que el grado de aprendizaje de los alumnos se ubica en nivel de proceso tal como se observa en los registros de calificativos de educandos (como se identificó el problema) en tal sentido el estudio del “enfoque comunicativo y los niveles de aprendizaje del idioma inglés en los educandos del primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli; nos permitirá diagnosticar las variables de trabajo en lenguaje científico en el marco de las dimensiones que hemos elegido. La idea, es también, abordar el tema por la vía científica y superar el discurso lírico de la buena voluntad y el entusiasmo en que se enfrasca permanentemente temas como este, para luego poner en evidencia la relación entre las variables propuestas, así conocer con objetividad el trasfondo del hecho que nos ocupa, en buena cuenta, contribuir al hecho educativo concreto y motivar posteriores investigaciones. Asimismo, las observaciones a la que arribaremos permitirán orientar aspectos como el de la práctica pedagógica en beneficio de los educandos.



La investigación está estructurada en cuatro capítulos:

El primer capítulo es un abordaje al problema de investigación que contiene: descripción, formulación, justificación y objetivos.

El segundo capítulo, es el sustento teórico, este comienza con la revisión de los antecedentes de la investigación existente en los ámbitos internacional, nacional y local. Asimismo, la revisión de la literatura sobre El enfoque comunicativo y los niveles de aprendizaje además de sus dimensiones, que son el soporte teórico del objeto de estudio. A ello le sigue, un marco conceptual que define las terminologías básicas del estudio, su hipótesis, existe un alto grado de correlación entre el enfoque comunicativo y los niveles de aprendizaje del idioma inglés en los educandos del primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016, Para establecer la relación entre las dos variables y la paralización de las variables de investigación.

El tercer capítulo, corresponde al diseño metodológico que encierra: tipo, diseño, procedimientos de investigación, que señalan la línea de investigación. También se precisa el instrumento de investigación, ficha de registro de datos, el mismo que está enmarcado en la técnica de la Análisis documental y el instrumento correspondiente.

El cuarto y último capítulo, es el análisis e interpretación de los resultados y la discusión.

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Desde hace ya más de veinte años, el enfoque predominante en didáctica de lenguas extranjeras (LE) en Europa es el enfoque comunicativo. Por supuesto, en estos años el enfoque comunicativo se ha enriquecido con diferentes aportaciones, han surgido



distintos modelos y se ha materializado en la publicación de diversos métodos y cursos, convirtiéndose en un marco teórico flexible siempre en evolución.

Sin embargo, en las diferentes instituciones educativas de nivel secundario, el enfoque comunicativo del idioma inglés se dejó de lado, ya que nadie se interesó cómo debe ser la enseñanza de la lengua extranjera para que los educandos adquieran una competencia lingüística (comunicativa) de calidad que les capacite para comunicarse eficazmente.

Tal es el caso de los educandos del primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016 quienes según informe del SIAGIE (reportado en el primer trimestre del año 2016 a la UGEL), se encuentra el nivel de desempeño de los educandos en indicadores bajos y esto se compara con iguales fuentes de anteriores años, evidenciándose la posibilidad de un trabajo deficiente en cuanto a los criterios de metodología en la práctica pedagógica en el momento de impartir conocimientos del idioma inglés; de manera que se quiere conocer el trabajo que se desarrolla con el uso del enfoque comunicativo, para comprender luego cuál es la falencia a proceder.

1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

1.2.1. Pregunta general

- ¿Qué grado de relación existe entre el enfoque comunicativo y los niveles de aprendizaje del idioma inglés en los educandos del primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016?

1.2.2. Preguntas específicas

- ¿Cuál el nivel de comprensión de textos en los educandos?
- ¿Cuál es el nivel de producción de textos en los educandos?



- ¿Cuál es el nivel de expresión y comprensión oral en los educandos?
- ¿Cuál es el grado de conocimiento del método audio lingual en los educandos?
- ¿Cuál es el grado conocimiento del método nocional funcional en los educandos?
- ¿Qué grado de conocimiento del método gramatical tienen los educandos?

1.3. HIPÓTESIS DE LA INVESTIGACIÓN

1.3.1. Hipótesis general

- Existe un alto grado de correlación entre el enfoque comunicativo y los niveles de aprendizaje del idioma inglés en los educandos del primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016.

1.3.2. Hipótesis específicas

- El nivel de comprensión de textos en los educandos está en proceso.
- El nivel de producción de textos en los educandos está en inicio
- El nivel de expresión y comprensión oral en los educandos está en inicio.
- El grado de conocimiento del método audio lingual en los educandos es alto
- Es el grado de conocimiento del método nocional funcional en los educandos es moderado
- El grado de conocimiento del método gramatical que tienen los educandos es moderado.



1.4. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO

Pocas veces las autoridades del sector educación se preguntan acerca de relación existente entre el enfoque comunicativo del idioma inglés y el rendimiento académico de los estudiantes en el 2016. Por consiguiente, la propuesta del presente estudio del grado de relación existente entre las dos variables debe permitir que la buena práctica del enfoque comunicativo, debe reflejarse en el rendimiento académico.

El tema de investigación contextualmente es coherente, y funcional en su propósito dado que en la actualidad a nivel del sector educativo se viene priorizando la enseñanza del idioma inglés; esto con la finalidad de mejorar la expresión oral del inglés y perfeccionar su pronunciación.

En el campo educativo los resultados del estudio contribuirán metodológicamente para explicar los enfoques de la comunicación que inciden en la enseñanza y aprendizaje de la lengua extranjera. Las explicaciones descritas sobre el enfoque comunicativo y el rendimiento académico en el marco teórico podrán servir para implementar nuevos instrumentos y mecanismos de acción para mejorar la enseñanza – aprendizaje de la lengua extranjera; el cual permitirá que los alumnos tengan excelente rendimiento académico.

Asimismo, es un aporte para futuras investigaciones, en los aspectos teórico, metodológico y práctico. En el aspecto teórico, los resultados a las que arribamos, coadyuvarán al conocimiento de la realidad; además los instrumentos de investigación que formulamos servirán para futuras investigaciones.



1.5. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

1.5.1. Objetivo general

- Determinar el grado de relación que existe entre el enfoque comunicativo y los niveles de aprendizaje del idioma inglés en los educandos del primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016.

1.5.2. Objetivos específicos

- Identificar el nivel de comprensión de textos en los educandos.
- Señalar el nivel de producción de textos en los educandos.
- Señalar el nivel de expresión y comprensión oral en los educandos.
- Identificar el grado de conocimiento del método audio lingual en los educandos.
- Señalar el grado de conocimiento del método nocional funcional en los educandos.
- Identificar el grado de conocimiento del método gramatical en los educandos.



CAPÍTULO II

REVISIÓN DE LITERATURA

2.1. ANTECEDENTES

Una de las principales fuentes, refieren elementos aparentes a las variables en donde Díaz Sierra (2010); en su tesis "Aprendizaje del inglés en adultos: una oportunidad de comunicación a través de la experiencia "; señala como objetivo de la investigación, describir la forma como los funcionarios públicos de la alcaldía municipal de Nazca se aproximan al aprendizaje del inglés como lengua extranjera bajo el enfoque comunicativo; la conclusión del trabajo de investigación manifiesta que; Una manera de describir la forma en la cual los funcionarios públicos de la alcaldía municipal de Nazca es a través del análisis de necesidades de aprendizaje del inglés como lengua extranjera, lo cual permite desarrollar una experiencia significativa en cuanto a la relación que los participantes establecen con el aprendizaje de esta lengua.

Herrera (2015), en su tesis titulada " Uso de recursos educativos abiertos en el desarrollo de las habilidades comunicativas en la enseñanza del idioma inglés del nivel intermedio en un centro de idiomas de Lima Metropolitana" se propuso como objetivo, determinar la relación existente entre el uso de recursos educativo abiertos en el desarrollo de las habilidades comunicativas en la enseñanza del idioma inglés arribó a las siguientes conclusiones: los recursos educativos abiertos se usan en el desarrollo de las habilidades comunicativas en la enseñanza del idioma inglés en las clases de institutos, de manera más frecuente, debido a que están provistos de herramientas tecnológicas en las aulas de idiomas. Asimismo, los docentes tienen el dominio y nivel de conocimiento necesario para darle un uso constante Los recursos educativos abiertos se usan por los docentes para el desarrollo de la habilidad de comprensión oral y escrita de distintas maneras. Así, se



utilizan videos interactivos de YouTube, además de actividades y ejercicios de listening (comprensión oral). Por otro lado, se emplean también ejercicios de Reading (comprensión escrita) de páginas web de reconocidas instancias educativas para lograr que el alumno entienda, internalice y finalmente logre inferir información de manera correcta en el idioma inglés.

Así mismo en su trabajo Rodríguez Estévez, (2012) titulado “La comprensión lectora del idioma inglés como lengua extranjera para educandos de primer año de la carrera de medicina”, señala que la comprensión lectora del idioma inglés como lengua extranjera en la carrera de Medicina en su integración con el resto de las habilidades lingüísticas resulta de un alto valor por el nivel de desarrollo científico-técnico expresado en esta lengua y la colaboración internacional entre los pueblos del entorno y de los factores humanos. Por lo que muchas comunidades educativas e instituciones reconocen que uno de sus activos fundamentales es su factor humano, tiene por objetivo

La Dra. Angelina Roméu en su artículo “Aplicación del enfoque comunicativo en la escuela media: comprensión, análisis y construcción”, expresa que “El objetivo fundamental del enfoque comunicativo es contribuir al desarrollo de la competencia comunicativa del alumno, entendida esta como competencia lingüística (habilidad para emplear los medios o recursos lingüísticos), competencia socio-lingüística (habilidad para adecuar los medios lingüísticos a las características de la situación y el contexto), competencia discursiva (habilidad para relacionar coherentemente las partes del discurso con este como un todo) y competencia estratégica (habilidad para iniciar, desarrollar y concluir la comunicación)”

El enfoque comunicativo presupone la acción compartida entre profesor y alumno, lo cual influye en un aprendizaje más eficiente, donde el alumno es el centro del proceso



de enseñanza-aprendizaje. Lo que realmente importa no es lo que enseña el profesor sino lo que aprende el alumno. El profesor puede aconsejar y ayudar, pero es solamente el alumno quien puede aprender y, por tanto, es el centro de la atención de la enseñanza comunicativa.

Por este motivo se facilitará el trabajo por parejas y grupos. La participación del alumno es fundamental en todas las actividades que se realizan. Un aprendizaje eficaz exige, por parte del alumno, una actitud que incluye comunicarse en la lengua estudiada siempre que pueda, arriesgarse a cometer errores, tener interés por el funcionamiento de la lengua, concentrar su atención en el significado, estar dispuesto a predecir cómo va a funcionar la lengua, corregir sus propias producciones orales y escritas y compararlas con la forma correcta.

2.2. MARCO TEÓRICO

2.2.1. Enfoque comunicativo

El enfoque comunicativo (en inglés, Communicative Approach) se conoce también como enseñanza comunicativa de la lengua (en inglés, Communicative Language Teaching), como enfoque nocional-funcional (en inglés, Notional-functional Approach) o como enfoque funcional (en inglés, Functional Approach).

Uno de los enfoques que más vigencia ha tenido después del de gramática traducción es el enfoque comunicativo, el cual surgió entre las décadas de 1960 y 1970, a partir de las consideraciones de Chomsky.

Las teorías estructuralistas de la lengua y los aportes de la lingüística aplicada, enfatizaron en la necesidad de enfocar la enseñanza hacia la producción



comunicativa. Exponentes de la enseñanza comunicativa son Christopher Candlin y Henry Widdowson, así como los lingüistas funcionales británicos John Firth, M. A. K. Halliday, los sociolingüistas Dell Hymes, John Gumperz, y los filósofos John Austin y John Searle.

Dentro de las características fundamentales de este enfoque destacan las siguientes:

- La lengua es un sistema para la expresión de significados.
- La función primaria de la lengua es la interacción y la comunicación.
- La estructura de la lengua refleja sus usos funcionales y comunicativos.
- Las unidades primarias de la lengua no son simples características estructurales y gramaticales, sino categorías de significado funcional y comunicativo, como se ejemplifica en el discurso.

El enfoque comunicativo se rige por una serie de principios, cuyo número varía de un autor a otro. En este trabajo se asumen los siguientes que resume Arcia (1999).

- Ser consciente de lo que está haciendo.
- Los procesos son tan importantes como las formas.
- Para aprender algo, hágalo.
- Los errores no siempre son errores.

La enseñanza comunicativa ha evolucionado para ganar en conocimientos teóricos y ha profundizado en los elementos que influyen en el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras, para reconocer la importancia de tener en cuenta además de los elementos lingüísticos, otros relacionados con el proceso de aprendizaje. Así se conocen dentro de la enseñanza comunicativa; el



enfoque de proceso, la enseñanza por tareas, el enfoque pragmático, el enfoque holístico, la enseñanza por proyectos y el aprendizaje cooperativo; entre otros.

En el enfoque comunicativo el desarrollo de la competencia comunicativa representa el fin a alcanzar en el proceso de enseñanza aprendizaje de la lengua. Para llegar a ella es preciso desarrollar, según Hymes, “un conjunto de procesos y conocimientos de diversos tipos (lingüísticos, discursivos, sociolingüísticos, socioculturales y estratégicos) que el hablante-oyente-escritor-lector deberá poner en juego para producir o comprender discursos adecuados a la situación y el contexto de comunicación y al grado de formalización requerido”. (Hymes, 1966: 15)

Todo proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua segunda es la expresión de un método que guía implícita o explícitamente la práctica docente, por lo que se han generado muchas propuestas metodológicas que se diferían sobre dos cuestiones fundamentales que cualquier método debe abordar y que en esencia los hace diferentes: la naturaleza del aprendizaje y la teoría del lenguaje.

2.2.2. El enfoque comunicativo y la enseñanza de lenguas extranjeras

El concepto “competencia comunicativa” aparece a partir de los estudios de Noam Chomsky (1959), quien se refirió a la existencia de una competencia lingüística que más tarde fue ampliada por los estudios de Hymes (1966), relacionados con la sociología y la antropología.

La noción de competencia comunicativa introducida por Hymes (1966) tiene que ver con lo que el hablante necesita para comunicarse apropiadamente dentro de una comunidad de habla específica y cómo adquiere nuevos conocimientos y habilidades para interactuar con hablantes de la lengua objeto de



aprendizaje. Este autor busca comprender las lenguas en su contexto. Para él, la lengua no se puede separar del cómo y del por qué ésta se usa.

Al indagar en los procesos comunicativos, Saville-Troike (1994) concuerda con Hymes (1966) cuando plantea que la competencia comunicativa involucra no solamente saber el código de la lengua, sino también el tema objeto de comunicación, las personas, el modo y el tiempo. Es decir, que tiene que ver con el conocimiento social y cultural que permite a los hablantes interpretar las formas lingüísticas.

En reacción a estas consideraciones, Canale y Swain (1980) proponen una estructura teórica, primero de tres y después de cuatro componentes que describen la competencia comunicativa: la competencia gramatical, la competencia sociolingüística, la competencia discursiva y la competencia estratégica; a estos se agrega un quinto componente, la competencia sociocultural a la que hiciera referencia antes Van Ek, (1976). Estos autores reconocen la importancia del contexto al incluir reglas del uso sociocultural en el componente sociolingüístico. Hymes (1972), había ya hecho alusión a lo que es apropiado o no en un contexto sociocultural dado, pero es van Ek (1976) quien lo operacionaliza y lo incluye en el concepto junto a las cuatro dimensiones ya establecidas antes.

Los autores antes mencionados se han referido a la subcompetencia sociocultural de modo que algunos de ellos la asocian a la subcompetencia sociolingüística, o a la discursiva, y otros le atribuyen una identidad propia, como una subcompetencia más dentro de la competencia comunicativa. Para Gumperz (1982), citado por Mohammed (2001), el término competencia comunicativa reconoce y enfatiza el carácter interaccional y cooperativo de la comunicación y



su contextualización. Canale (1996) profundizó en cuanto a las directrices para un enfoque comunicativo con el fin de lograr un enfoque integrador en el que el objetivo principal es preparar y animar a los aprendientes a explotar de una forma óptima su limitada competencia comunicativa de la segunda lengua con el fin de participar en situaciones reales de comunicación.

En su conjunto, todos estos cuestionamientos involucran el conocimiento cultural compartido en la comunicación como un aspecto importante a tener en cuenta en los estudios sobre lenguas. En este trabajo se consideran las subcompetencias antes mencionadas y se asumen las definiciones ofrecidas por Hymes.

Identificar la competencia sociolingüística y la sociocultural es establecer las conexiones lógicas entre lengua y cultura, sustentado por el conocimiento de las reglas sociolingüísticas y culturales que hacen que las contribuciones sean apropiadas a los contextos.

El hecho de identificarlas está dado porque el componente sociocultural ha dejado de ser un mero concepto en el que se entrecruzan las aristas sociales y su más elevado producto, la cultura, para convertirse en una perspectiva práctica y transformadora de la realidad, donde la comunicación es decisiva. De igual manera, se ha valorado el caso de la competencia intercultural dentro de las lenguas extranjeras como una nueva aportación a la competencia comunicativa y a la cual se hará referencia más adelante.

Fernando Trujillo (2001), al referirse al tema, expresa que el uso de la lengua comprende las acciones que realizan las personas que como individuos y



como agentes sociales desarrollan una serie de competencias tanto generales como comunicativas, en particular.

Las personas utilizan las competencias que desarrollan en distintos contextos y bajo distintas condiciones y restricciones con el fin de realizar actividades comunicativas que conllevan diferentes procesos para producir y comprender textos relacionados con determinados temas en ámbitos específicos, utilizando las estrategias que parecen más apropiadas para llevar a cabo las acciones que han de realizar. Es decir que, para que una persona que aprende una lengua extranjera desarrolle determinadas competencias en este sentido deben tenerse en cuenta aspectos tales como el contexto, el texto y el ámbito.

- El contexto: se refiere al conjunto de acontecimientos y de factores situacionales tanto internos como externos a la persona, en el cual se producen los actos de comunicación.
- El ámbito: se refiere a los sectores amplios de la vida social en los que actúan los agentes sociales.
- El texto: es cualquier secuencia de discurso (hablado o escrito) relativo a un ámbito específico.

Al respecto Cancio (1998), ve en el acto comunicativo un suceso de carácter eminentemente social, en que la lengua, además de contribuir al intercambio puramente lingüístico, conduce a la formación de valores y motivaciones condicionados culturalmente.

En la enseñanza de lenguas extranjeras la conducta comunicativa (tanto lingüística como cultural) constituye un elemento significativo del estudiante que



entra en contacto con la cultura. Su comportamiento cultural, de aceptación o no, hacia la cultura de acogida, su despojo, sustento o enriquecimiento de estereotipos, son elementos a considerar para que el proceso comunicativo tenga el éxito deseado.

Desde sus inicios, se aprecia, la definición de competencia comunicativa incorporaba consideraciones acerca del carácter sociolingüístico y sociocultural del lenguaje. Sin embargo, debido a interpretaciones reducidas del concepto “competencia comunicativa”, han sido estas sub-competencias precisamente las que han quedado olvidadas en las prácticas docentes. Elementos como el registro y el contexto de situación o los significados culturales de los enunciados lingüísticos y el contexto de cultura no se observan de manera palpable en las clases de idioma. Si antes de que se desarrollara el enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas extranjeras, apoyado por los estudios lingüísticos relacionados con la antropología, la sociología y la psicolingüística, se ofrecía mayor valor al desarrollo de la competencia lingüística como el fin supremo de cada profesor de lengua, en el último decenio se han incorporado nuevas competencias al discurso de la didáctica de las lenguas, todo ello relacionado con un cambio de paradigma en la enseñanza de idiomas, que avanza desde el positivismo, pasando por el constructivismo interpretativo, hasta el paradigma crítico-emancipador .

La competencia intercultural aparece al mismo tiempo que proliferan los estudios sobre educación intercultural. Así, la competencia intercultural ha recibido, al menos, dos definiciones generales. En una primera versión, según Oliveras, esta es “... ser capaz de comportarse de forma apropiada en el encuentro intercultural, es decir, de acuerdo con las normas y convenciones del país, e



intentar simular ser un miembro más de la comunidad.”(Oliveras, 2000:12) “... una cuestión de actitud hacia otras culturas en general y hacia culturas específicas en particular”. Su finalidad, pues, es reducir el etnocentrismo para desarrollar formas de comprensión general de las culturas y modificar la actitud del aprendiz hacia opciones más positivas y abiertas. De esta forma, la competencia intercultural recupera el discurso de las “actitudes” para la educación lingüística.

El contexto de la enseñanza de idiomas, por su carácter dialógico e interactivo, propicia el desarrollo de la competencia intercultural más compleja y de mayor valor educativo. En este sentido García y Granados, (1999) la definen como “el proceso por el que una persona desarrolla competencias en múltiples sistemas, esquemas de percepción, pensamiento y acción, es decir, en diversas culturas” Esta definición implica que los profesores reconozcan que todo individuo pertenece a diversas culturas, y la necesidad de traer a la clase esa diversidad, fomentando tanto la pluralidad de contenidos como de métodos de transmisión, y promover la conciencia cultural y el análisis crítico.

Así pues, a partir de todos los aportes de los autores analizados con respecto a la competencia intercultural se considera que ella representa un paso más allá de la competencia sociocultural y se asume como un concepto que implica a la persona que aprende una lengua, tanto en los aspectos cognitivos como actitudinales, en un diálogo constante con individuos de otra comunidad. Para ello debe existir una estrecha relación entre lo sociocultural, en este caso múltiple, en cuanto a las diferentes culturas que convergen en un grupo que aprende una misma lengua. Por tanto, se debe aprovechar las situaciones de enseñanza-aprendizaje de la lengua para desarrollar lo que se conoce en el enfoque



comunicativo de enseñanza de lenguas extranjeras como la sub-competencia sociolingüística.

2.2.3. El enfoque comunicativo en la enseñanza del inglés como segunda lengua.

Richards y Rogers (1997) (citado por Peralta, 2002) dicen que “el enfoque comunicativo surgió en los años sesenta después que lingüistas británicos rechazaron las bases teóricas del enfoque situacional. El principal argumento en contra de ese enfoque y de todos los métodos y enfoques de esa época era que olvidaban una parte fundamental en la enseñanza de lenguas, su potencial comunicativo y funcional.”

Para este autor otro aspecto que motivó el desarrollo de este enfoque fue el hecho de que la situación educativa, política y geográfica en Europa a finales del siglo XX estaba cambiando. Se visualizaba la necesidad de enseñar a adultos las lenguas de los países que integrarían la Unión Europea y uno de los principales objetivos de sus miembros era el apoyo a la educación de los países integrantes. Fue entonces cuando se formó la Asociación Internacional de Lingüística Aplicada y una de sus prioridades fue la creación y desarrollo de métodos de enseñanzas de lenguas. Uno de sus miembros Wilkins, propuso que debería considerarse para la enseñanza de lenguas su potencial funcional y comunicativo. Esta propuesta se basó en un análisis del significado comunicativo que un estudiante de lenguas necesita para entender y expresarse, en lugar de describir las bases de la lengua a través de conceptos tradicionales tales como gramática y vocabulario. Trató de demostrar el sistema de significados que respalda el uso comunicativo de la lengua. La asociación investigó el contenido cultural y de



lenguaje que permitiera comunicarse e interactuar fuera o dentro de sus países con personas que hablaran otras lenguas.

El enfoque fue aceptado por otros lingüistas y maestros especializados en la enseñanza de lenguas, lo que generó un amplio desarrollo y aplicación de estas ideas en libros de textos y currículos de escuelas.

El enfoque comunicativo, es la expresión que hace referencia a la metodología y sus aplicaciones didácticas en el salón de clases, por medio de los cuales el educando podrá alcanzar la competencia comunicativa.

El término mismo de este enfoque establece que esta metodología tiene un carácter muy variado, lo cual permite su utilización en prácticas de enseñanza muy diversas. Esta característica se debe a que el enfoque comunicativo se sustenta en diversas corrientes teóricas de la concepción del lenguaje, ya que en su estructuración influyen un número importante de conceptos originados de distintas teorías, que proceden a su vez de varios campos disciplinarios.

Tiene entre sus características el hecho de enfatizar en el uso del idioma que se estudia; por lo que presta atención al contexto social donde las funciones comunicativas tienen lugar. Se trabajan los cuatros habilidades básicas desde el inicio de las actividades docentes, dándole mayor prioridad a los intereses y necesidades de los educandos. Se traza como objetivo el de ser entendido cuando se conversa, sin llegar a hablar como un nativo.

Uno de los preceptos teóricos principales del enfoque comunicativo en lo referente a la dirección de la enseñanza-aprendizaje de las habilidades verbales en la lengua extranjera es el tratamiento integrado a las mismas. La separación que frecuentemente se realiza, responde a razones investigativas o didáctico-



metodológicas, pero en el proceso de comunicación los actos comunicativos se producen con carácter de integración.

Su concepción se sustenta en las siguientes regularidades:

- Proceso de enseñanza-aprendizaje que establece una relación entre los sistemas lingüísticos y los valores comunicativos.
- Proceso de enseñanza-aprendizaje que establece una relación entre la capacidad comunicativa y la capacidad de funcionar dentro y fuera del contexto interpersonal.
- Proceso de enseñanza-aprendizaje que establece una relación entre las estrategias comunicativas en situaciones nuevas y la complejización de los textos.

Este enfoque como su nombre indica, enfatiza el valor comunicativo del lenguaje. En la redacción de los objetivos de aprendizaje de la mayor parte de los cursos de lenguas extranjeras, se refleja este interés de desarrollar una “competencia comunicativa” en los educandos. No es el lugar para hacer una exposición exhaustiva al respecto, sin embargo, en nuestro afán por enfatizar el valor de la comunicación del mensaje, restando importancia a la forma, muchos docentes (y programas) de lenguas, hemos interpretado erróneamente los principios del enfoque comunicativo, al considerar que la enseñanza de las formas lingüísticas (y en esto se incluye la pronunciación), ha de estar vedada completamente. En el espíritu de este enfoque, la gramática y la pronunciación sí revisten importancia, pues la comunicación efectiva de un mensaje depende-en gran medida- de la forma de su transmisión. De allí la relevancia de la



pronunciación dentro de este enfoque, ya que, como reportan Celce-Murcia et al. (1996)

La teoría más relevante del enfoque comunicativo como ya hemos visto es la comunicación. Una persona que domina una segunda lengua debe saber qué es lo que quiere decir y para qué lo quiere decir. Uno de los principales retos dentro de este enfoque es integrar la función del lenguaje con el uso correcto de las estructuras y se organiza en torno a las funciones comunicativas del lenguaje por ejemplo pedir disculpas, describir algo o a alguien, invitar, hacer una llamada, etc.

Allwright condujo un experimento que llamó “Nociones tradicionales de enseñanza de lenguas”, donde llegó a la conclusión de que “... una lengua se adquiere después que los educandos la hayan practicado de manera constante y continúa y que no solamente deben enfocarse en el aprendizaje de reglas gramaticales.

Esta teoría contradice la adoptada por Chomsky que plantea que “... la adquisición de una segunda lengua se basa en un sistema sustentado en reglas y se adquiere o se aprende una lengua cuando se adquieren o aprenden las reglas”. Sostiene además que...” existen un número x de reglas gramaticales y al usarlas se produce un infinito número de enunciados”.

2.2.4. Principios del enfoque comunicativo

Richards (1997) propone tres principios que caracterizan el enfoque comunicativo.

- Participación en comunicación genuina.



- Fomento del aprendizaje mediante tareas concretas que requieren el uso activo del idioma.
- Empleo de un lenguaje relevante para los alumnos que facilite el proceso de adquisición de conocimientos.

Según Michael Canale y Merrill Swain (2000), el enfoque comunicativo se basa en cinco principios fundamentales.

Entre ellos, se destaca que el enfoque debe priorizar la integración y adquisición equilibrada de tres tipos de conocimiento por parte del estudiante, sin otorgar preeminencia a una competencia sobre las otras.

El enfoque comunicativo debe estar fundamentado en las necesidades del estudiante con respecto al idioma y satisfacer esas necesidades de manera efectiva.

Los educandos deben contar con la oportunidad de interactuar con hablantes competentes y abordar necesidades genuinas de comunicación en situaciones reales.

Los educandos deben aprovechar, especialmente en las etapas iniciales del aprendizaje, las habilidades comunicativas que han conseguido por medio la aplicación de la lengua maternidad y que se alinean con las habilidades comunicativas necesarias para que dominen otra lengua.

Algo que está orientada referido a la comunicación, el cual debe facilitar a los educandos de forma informativo, algo practico y la experiencia necesaria con el fin de satisfacer las necesidades de una comunicación en el lenguaje ideal. Es primordial que también adquieran conocimiento sobre el conocimiento de la forma de comunicación de la otra lengua para comprender los contextos implícitos



en las expresiones. Las bases de los niveles de comunicación son aplicables al desarrollo de las cuatro habilidades lingüísticas en cualquier nivel de conocimiento de los educandos. En nuestra investigación, nos enfocamos esencialmente en los desarrollos de habilidades de expresión oral. Con el objetivo de lograr esto, es necesario realizar un cambio en las actividades, dejando atrás el enfoque gramatical tradicional y adoptando un enfoque comunicativo que permita al estudiante aprender cómo expresarse de forma oral.

Según Littlewood (1991), la metodología del enfoque comunicativo se basa en dos componentes principales: una práctica oral intensiva y un mecanismo para el aprendizaje gradual de la estructura. El autor realiza una distinción metodológica dentro de un enfoque, dividiéndolo en tareas pre-comunicativas y comunicativas de asimilación. En relación a las tareas pre-comunicativas, el educador selecciona factores específicos de conocimientos que constituyen la habilidad comunicativa y proporciona oportunidades para que los educandos practiquen. Así mismo se destaca que la finalidad principal es brindar a los educandos un dominio del sistema lingüístico sin esperar que lo utilicen de inmediato para producir lenguaje.

Para Littlewood (1991), estas actividades se dividen en dos categorías: cuasi-comunicativas y estructurales. Lo que es el cuasi-comunicativo se enfoca en la comunicación y la estructura del lenguaje, mientras que las estructurales se enfocan en mecanizar y practicar una estructura lingüística.

En tarea comunicativa, los educandos deben utilizar los conocimientos que adquirieron en su permanencia de pre-comunicativa para participar en tareas que se encuentran en relación con el lenguaje y la definición. Es en esta fase en la cual



se desarrolló plenamente las habilidades comunicativas. Según el autor, esta fase también se divide en tareas funcionales y socio interactivas.

Las actividades funcionales sitúan al educando en un concepto en el que deben comunicarse algo de la mejor forma posible, utilizando el recurso disponible. Por otro lado, en las actividades socio interactivo se recomienda que el estudiante tome en consideración los contextos sociales en el que se realizan las comunicaciones. Se espera que vaya más allá de un simple transmitir un concepto y se esfuercen por presentar un alto grado de socialización con el idioma que está utilizando.

2.2.5. Métodos relacionados con el enfoque comunicativo

2.2.5.1. Método audio lingual

Un enfoque es una respuesta al enfoque MT-GT que se utilizaba en EE.UU. entre 1950 y 1965. Se basa en la psicología conductista de Skinner y la lingüística estructural o distribución de Blomfield. El procedimiento de audio lingual salio como un dato final desde las necesidades de adquirir habilidades orales y auditivas sólidas en un idioma extranjero durante y después de la Segunda Guerra Mundial. Está estrechamente vinculado al conductismo y se puede caracterizar por enfatizar las precisiones lingüísticas, argumentando que las repeticiones continúan de errores conduciría a las adquisiciones con deficiencia.

El procedimiento audio lingual otorga algo muy importante sobre el pronunciamiento, donde se inculca de manera explícita desde el inicio. Similar al Método Directo, el educador (o la grabación) presenta un audio, un término o una frase, y los educandos intentan imitar. En donde a



diferencia del Método Directo, el educador utiliza informaciones fonéticas, como el Alfabeto Fonético Internacional (AFI) o fichas que muestran las articulaciones de los sonidos.

El ejercicio típico utilizado en este método es el "ejercicio de pares mínimos", que refleja las nociones de contrastes de las lingüísticas estructurales. Se inicia presentando el par mínimo con el fin que los educandos los escuchen. Luego se realizan actividades de discriminación auditiva, donde los educandos escuchan dos términos y deben decidir si tienen alguna similitud. Se les proporciona una relación redactada con lo necesario para que puedan mencionar el sonido que usan.

Después, se inicia con los ejercicios orales, en la cual los educandos hacen repeticiones de los términos, considerando los fonemas mencionados, y luego los ejercitan con términos que conforman parejas.

Desde las primeras etapas del proceso de enseñanza, se dedica atención a la precisa producción de los sonidos y las estructuras del idioma extranjero. Se enfatiza tanto en los sonidos individuales dentro de palabras y frases como en aspectos suprasegmentales como el acento y la entonación. El método audio lingual emplea instrucción explícita y el uso del Alfabeto Fonético Internacional (AFI). El profesor, mediante gestos, indica silenciosamente las propiedades del sistema fonológico del inglés. Por ejemplo, puede usar un puntero para señalar los modelos de ritmo precisando la cantidad de sílabas de un término como también las partes acentuadas. Además, demuestra de qué manera deben articularse los fonemas.



Entre los recursos comúnmente empleadas, se resaltan los afiches que muestran las vocales y consonantes con sus correspondientes sonidos, cada uno identificado con colores distintos, así como afiches que contienen palabras clave y varas de colores. Estas últimas, utilizadas para ilustrar la pronunciación, se destinan a mostrar visualmente patrones de acento y entonación, por ejemplo.

Aunque este procedimiento no concede mucho espacio para la espontaneidad, ya que se enfoca en la forma de manera extrema, aparentemente logro muy buenas esencias en cuanto a las pronunciaciones, en esencial en agradecimiento a las correspondencias establecidas entre los sonidos y los colores, lo cual, de acuerdo Stevick (1980), brinda al aprendiz un recurso interno para ser utilizado.

En la clase, se solía organizar las lecciones a partir de diálogos cortos que presentaban una estructura gramatical. Los alumnos escuchaban repetidamente grabaciones de conversaciones para luego intentar reproducir con precisión las pronunciaciones y de los diálogos que se tienen,

Mediante el procedimiento de audio lingual, es posible implementar un programa que se centre en elementos gramaticales a través de juego y actividad que fomenten las interacciones en las aulas. Estas actividades pueden incluir el manejo de informaciones incompletas y la incorporación de nuevos ejercicios fonéticos de acuerdo con la metodología comunicativo.



En la enseñanza de la pronunciación, existen dos principios fundamentales en la estrategia general.

En la clase, se solía organizar las lecciones a partir de diálogos cortos que presentaban una estructura gramatical. Los alumnos escuchaban repetidamente grabaciones de conversaciones para posteriormente hacer el intento reproducir con precisión las pronunciaciones y las estructuras gramaticales de dichos diálogos.

Mediante el procedimiento de audio lingual, es posible implementar un programa que se centre en elementos gramaticales a través de juegos y tareas que fomenten las interacciones en las aulas. Estas actividades pueden incluir el manejo de informaciones incompletas y la incorporación de nuevos ejercicios fonéticas de acuerdo con el procedimiento comunicativo.

En la enseñanza de la pronunciación, existen dos principios fundamentales en la estrategia general:

- a) La pronunciación debe estar vinculada con elementos no lingüísticos (como gestos y expresiones faciales) y con otros aspectos del idioma (gramática, vocabulario, estilo, función y discurso).
- b) Según Littlewood (1991). De esta manera, se busca una conexión entre la pronunciación, la lectura y la escritura.



- c) Al mismo tiempo, es necesario aislar la pronunciación para practicar ejercicios separados de articular las vocales y consonantes.

Para esta metodología, se pueden llevar a cabo diferentes tipos de ejercicios en el aula:

- a) **Ejercicios de repetición:** Estos ejercicios ayudan a los educandos a memorizar los diálogos, imitando lo que menciona el docente. Dado que el enfoque audio lingual está basado en hablar y oír la conversación se muestra inicialmente mediante prácticas repetitivas con el fin de que los alumnos visualicen lo que se presenta en el documento escrito. Una forma podría ser:

Maestro: "Hi, Mark. How's it going?" (Hola Mark. ¿Cómo te va?
Educandos: "Hi, Mark. How's it going?" (Hola Mark. ¿Cómo te va?)

- b) **Construcción hacia atrás:** En este aspecto el docente presenta modelos idiomáticos de forma repetitiva, iniciando desde al final de la oración y retrocediendo hasta el principio, agregando una parte de forma secuencial.

- c) **Ejercicios de repetición:** Con el objetivo de facilitar la memorización del diálogo, los educandos se esfuerzan por repetir exactamente lo que dice el profesor. Dado que el Método de Audición y Lenguaje (ALM) se centra en la escucha y el habla, el diálogo se puede introducir mediante prácticas repetidas con el fin



de educandos vean las palabras escritas en el libro de texto. A continuación, se muestra un ejemplo concreto:

Maestro: "Hi, Mark. How's it going?" (Hola Mark. ¿Cómo te va?)

Educandos: "Hi.

Mark. How's it going?" (Hola Mark. ¿Cómo te va?)

- d) Construcción hacia atrás:** El profesor presenta partes repetitivas desde el final de la frase y retrocediendo hacia el principio, agregando una parte para que la oración pueda reiterarse fluidamente. A continuación, se muestra un ejemplo ilustrativo:

Maestro: "Classroom" (Salón) Educandos: "Classroom" (Salón)

Maestro: "The

classroom" (El salón) Educandos: "The classroom" (El salón)

Maestro: "In the

classroom" (En el salón) Educandos: "In the classroom" (En el

salón) Maestro: "Is

in the classroom" (Está en el salón) Educandos: "Is in the

classroom" (Está en el

salón) Maestro: "Troy is in the classroom" (Troy está en el salón)

Educandos: "Troy

is in the classroom" (Troy está en el salón)



- e) **Ejercicios de sustitución:** Los alumnos practican repitiendo enunciados y realizando pequeñas modificaciones mediante remplazos con el fin de comprender la presencia del verbo y sujeto:

Maestro: "Mary is in the classroom" (Mary está en el salón)

Educandos: "Mary is in the classroom" (Mary está en el salón)

Maestro: "The girls" (Las niñas) Educandos: "The girls are in the classroom" (Las niñas están en el salón) Maestro: "The child" (El niño)

Educandos: "The child is in the classroom" (El niño está en el salón)

Maestro: "I" (Yo) Educandos: "I am in the classroom"

(Yo estoy en el salón)

Con respecto a la redacción de los ejercicios de nivel avanzado donde se aplica la sustitución, el docente debe suministrar elementos múltiples para reemplazarlos en el enunciado:

Maestro: "Alex has a red car" (Alex tiene un coche rojo)

Educandos: "Alex has a red car" (Alex tiene un coche rojo)

Maestro: "The brothers. Three blue kites" (Los hermanos. Tres cometas azules) Educandos: "The brothers have three blue kites"

(Los hermanos tienen tres cometas azules)

- a) **Ejercicios de transformación:** Las actividades del Método Audio Lingual (ALM) frecuentemente implican la manipulación sistemática de las estructuras. Mediante ejercicios de transformación, se modifican las oraciones aplicando reglas gramaticales. Un ejemplo de esto es cuando se les pide a los alumnos transformar un enunciado en una interrogación.



Maestro: "Sandra is in the classroom" (Sandra está en el salón)
Educandos: "Is Sandra in the classroom?" (¿Está Sandra en el salón?)
Maestro: "The girls are in the classroom" (Las niñas están en el salón)
Educandos: "Are the girls in the classroom?" (¿Están las niñas en el salón?)
Maestro: "I am in the classroom" (Yo estoy en el salón)
Educandos: "Am I in the classroom?" (¿Estoy en el salón?)

- b) **Ejercicios en cadena:** El docente inicia una secuencia de preguntas y respuestas al plantear una pregunta al estudiante. El estudiante responde y posteriormente pasa al siguiente estudiante, formulando la misma pregunta. De manera individual, los educandos se cuestionan y responden la pregunta hasta que todos hayan participado.

Maestro: "Hi, my name is Brooks. What's your name?" (Hola, mi nombre es Brooks. ¿Cuál es tu nombre?)
Estudiante 1: "I'm Yousef" (Soy Yousef.) (Gira hacia el estudiante 2)
"Hi, my name is Yousef. What's your name?" (Hola mi nombre es Yousef. ¿Cuál es tu nombre?)
Estudiante 2: "I'm Sofia." (Soy Sofia.) (Gira hacia el estudiante 3)
"Hi, my name is Sofia. What's your name?" (Hola mi nombre es Sofia. ¿Cuál es tu nombre?)

2.2.5.2. Método nocional funcional

Según Mohammed (2001), Un enfoque nocional-funcional constituye un método para estructurar la enseñanza de idiomas. A diferencia del método audio lingual, que se enfocaba en estructuras



gramaticales, este enfoque se fundamenta en conceptos de "nociones" y "funciones". En este modelo, una "noción" representa el contexto de comunicación, pero una "función" implica una forma intencional específica del comunicador en un entorno particular. Verbigracia, cuando se realiza una acción de comprar se presentan varias relaciones desde la petición, la información sobre el costo del producto la calidad del mismo con el fin de pedir la rebaja correspondiente. De manera similar, el concepto de festividad considera relaciones de comunicación saludos y pláticas sobre entretenimientos.

Este enfoque se considera una respuesta a las limitaciones del método audio lingual, ya que ayuda a los alumnos a desarrollar su capacidad para comunicarse efectivamente en una variedad de situaciones de la vida real (Brumfit, 1984). Se destaca por establecer metas que son observables en términos de comportamiento, definido como un nivel específico de competencia comunicativa. Para alcanzar estos objetivos, se lleva a cabo un análisis del idioma utilizando las nociones y funciones. Las distintas interacciones de correspondencias y términos resultan en una lista de expresiones lingüísticas que los estudiantes deben ser capaces de emplear correctamente para lograr sus objetivos comunicativos. Estas expresiones, más complejas en su estructura que las unidades basadas en la estructura del programa, se eligen y organizan según las intenciones comunicativas, y sirven como base para la selección y progresión de los contenidos lingüísticos del plan de estudios.

El enfoque comunicativo-nocional ha ganado terreno entre los expertos en la enseñanza de idiomas y los docentes como la corriente



metodológica dominante. Más que una metodología novedosa, constituye una forma didáctica eficiente en el aprendizaje de un idioma. Su premisa esencial la enseñanza de un idioma extranjero debe enfocarse en el desarrollo de competencias comunicativas en los estudiantes, es decir, en adquirir habilidades que les permitan comunicarse con hablantes nativos en situaciones comunes de la vida cotidiana.

A lo largo de la historia, el enfoque comunicativo ha surgido como una alternativa al método audio lingual y ha sido reconocido como una respuesta necesaria para cultivar habilidades auditivas y orales en un idioma extranjero durante y después de la Segunda Guerra Mundial. Este enfoque está estrechamente relacionado con la importancia de la certeza, propiedad del uso de términos, sosteniendo que la repetición constante de errores conduce a la asimilación de términos apropiados que conduce a una deficiente pronunciación.

Anteriormente, en las clases, las lecciones se estructuraban en torno a las gramáticas presentadas en diálogos cortos. Los estudiantes solían escuchar grabaciones de conversaciones repetidamente para luego intentar reproducir con precisión la pronunciación y las estructuras gramaticales de esos diálogos.

Los detractores del método audio-lingual argumentaban que poner demasiado énfasis en la repetición y la precisión lingüística no contribuía a que los estudiantes adquirieran competencia comunicativa en el idioma deseado. Por lo tanto, buscaron nuevas maneras de presentar y organizar la enseñanza del idioma, respaldando el enfoque que corresponde al



termino y función y el enfoque vinculado con las estrategias de comunicación para la enseñanza de un idioma extranjero.

Los teóricos de este enfoque argumentaron que proporcionaba soluciones a las dificultades de la técnica auditiva y oral, ya que ayudaba a los educandos a desarrollar su habilidad para conversar de manera efectiva en una amplia diversidad de escenarios.

El enfoque comunicativo también se concentra en ayudar a los estudiantes a emplear el idioma en diversos escenarios y da relevancia al dominio de las relaciones del lenguaje. Su objetivo fundamental es guiar a los estudiantes para que generen frases con significado en lugar de centrarse únicamente en la construcción de estructuras gramaticales perfectamente correctas o en lograr una pronunciación impecable. Esto implica que la evaluación del aprendizaje del idioma extranjero se fundamenta en cómo los estudiantes desarrollan su competencia comunicativa, es decir, su habilidad para utilizar sus nociones respecto a su forma y dominio de la lengua con el fin de realizar una comunicación apropiada.

El método comunicativo se distingue como un enfoque de enseñanza con prácticas de clase bien definidas, y es caracterizado por una serie de principios o características generales, tal como propone David Nunan (1991) en su conocida lista de cinco características. Estas características incluyen el énfasis en la comunicación en la lengua extranjera a través de la interacción, la introducción de textos reales en el contexto de aprendizaje, el fomento de la reflexión sobre el proceso de



aprendizaje y no solo el idioma en sí, la valoración de las experiencias personales de los educandos como contribuciones al aprendizaje en el aula, y la conexión entre la lengua enseñada en clase y las actividades realizadas fuera del aula.

Los defensores del método comunicativo sostienen que estas características demuestran su compromiso tanto con las necesidades y deseos de los alumnos como con la relación entre el idioma enseñado en clase y su uso en otro ambiente. Desde esta perspectiva todo método de aprendizaje dirigido a que los estudiantes eleven sus habilidades lingüísticas en un escenario objetivo es aceptable y beneficiosa. Por lo tanto, las estrategias que se utilizan en el aula desde la técnica comunicativa consideran el trabajo en pares o grupos, enfocándose en la negociación y cooperación entre los educandos, así como actividades destinadas a mejorar la fluidez y aumentar la confianza, como juegos de simulación (role playing) para practicar y desarrollar las funciones del lenguaje, además de actividades que promueven una práctica apropiada de la comunicación.

Estos ejercicios incluyen simulacros, entrevistas, a estudiantes, juegos de roles, intercambio comunicación idiomática como trabajos grupales y aprendizaje a través de la enseñanza, donde los alumnos imitan elementos funcionales de la vida real. Estas actividades se enfocan en el desarrollo de habilidades de simulación, intercambio de información, interacción social y consulta.



No obstante, las asignaturas que utilizan este enfoque se sujetan a estas acciones. Muchos profesores, en ocasiones, incorporan ejercicios gramaticales o asignan ejercicios de automatismo no comunicativos para hacer en casa. Debido a que este método es uno de los más recientes, algunos profesores no están familiarizados con su uso óptimo y no aprovechan al máximo sus beneficios, lo que puede llevar a una interpretación errónea del mismo.

Los mencionados métodos se basan en modelos teóricos y comparativos de diversos métodos, sino que también están respaldadas por las características individuales de los estudiantes de las Escuelas Oficiales de Idiomas. Cada estudiante llega al estudio del inglés con un propósito particular, que puede ser diferente al de sus compañeros. Si todos tuvieran el objetivo de convertirse en especialistas en traducciones respecto de textos escritos y mensajes orales para enfocarse en enseñar el idioma hablado. Sin embargo, esta es una situación imaginaria y completamente irreal. Algunos educandos necesitarán el idioma que están estudiando para leer textos técnicos o profesionales no traducidos al español, mientras que otros lo necesitarán para comunicarse

2.2.5.3. Método de estructuras gramaticales

El método gramática-traducción, un enfoque de enseñanza de idiomas que ha estado vigente durante mucho tiempo, se basa en el estudio de esta ciencia y sus técnicas para traducir un texto. Es un enfoque que utiliza la deducción, en el cual se adquiere el idioma a través de la memorización de reglas gramaticales y paradigmas, así como extensas



listas de vocabulario, y se practica mediante ejercicios de traducción directa e inversa.

Este método, conocido como el enfoque gramática-traducción, cuenta con figuras destacadas como Johann Seidenstücker, H. S. Ollendorf, Karl Plötz y Johann Meidinger. Según los teóricos de este enfoque, el lenguaje se concibe una estructura instructiva que a través de la memoria se logra el aprendizaje. El tratamiento del lenguaje se centra principalmente en la memorización de reglas y vocabulario para comprender el mensaje.

Las habilidades fundamentales que se utilizan para entender textos escritos con menos atención dirigida hacia la comprensión y producción oral. El vocabulario se enseña mediante la memorización de listas bilingües de palabras. La unidad básica para la traducción de textos entre el idioma objetivo y el idioma nativo es la oración (una práctica central en este método). Se considera que la corrección rigurosa es el componente principal en el aprendizaje. La gramática se aprende mejor utilizando la deducción a partir de lo general a lo particular. Además, durante las explicaciones gramaticales y para hacer comparaciones entre los dos idiomas, se utiliza el idioma nativo.

Según este método, el lenguaje es una estructura instructiva que se aprende haciendo uso de enunciados, textos y simbologías del idioma nativo. En este caso el sustento es el lenguaje escrito y el léxico se asimila través de listas de palabras y se enfatiza especialmente la corrección en la traducción.



El aprendizaje de la gramática sigue un enfoque deductivo, en el cual se introduce una regla, se explica y se memoriza, para luego practicarla a través de ejercicios de traducción. La oración se considera la unidad básica tanto para la enseñanza como para la práctica del lenguaje. Se emplea la lengua materna del estudiante como el idioma de instrucción.

En el proceso de enseñanza-aprendizaje, el profesor asume un papel central y actúa como la máxima autoridad. Su función principal es proporcionar conocimientos lingüísticos y corregir los errores de los estudiantes. Por otro lado, el estudiante desempeña un papel pasivo y se limita a seguir las instrucciones del profesor, memorizar reglas y listas de vocabulario, así como leer y traducir. Esta técnica tradicional de aprendizaje no tiene en cuenta el contexto comunicativo.

En resumen, este enfoque busca que el estudiante desarrolle su habilidad de realizar mensajes y visualizaciones de objetos reemplazándolos por conectores y pronombres personales además de organizar adecuadamente la sintaxis de la oración, traducir según la estructura de la oración.

2.2.6. Niveles de aprendizaje en el área de inglés en el marco de la EBR

Dentro del marco de las necesidades educativas contemporáneas, que incluyen la globalización, los avances científicos y tecnológicos, así como el reconocimiento de la diversidad y la cohesión social, junto con el proceso de descentralización del país, se han definido los "Propósitos de la Educación Básica Regular al 2021". El cuarto propósito abarca:

Adquisición del conocimiento del inglés como lengua internacional.



El estudio del idioma inglés en un contexto globalizado mejora la competencia comunicativa de los estudiantes, permitiéndoles interactuar con hablantes de inglés en su ambiente y en otros contextos. El colegio les brinda la oportunidad de aprender un idioma que les facilita el acceso a nuevos conocimientos y les permite estar al tanto de la evolución científica a través de diversas fuentes, como Internet y hojas editadas lo que significa reforzar las capacidades comunicativas orales y escritas, en tanto este idioma permite acceder a la información actualizada en diversas áreas científicas, culturales y tecnológicas, fomentando la interculturalidad con otras realidades y contextos. Además del inglés, las regiones pueden optar por enseñar una segunda lengua internacional si lo consideran necesario. Dentro del plan de estudios de la Educación Básica Regular y a lo largo de los siete ciclos escolares, se incluye el curso obligatorio de inglés en la Educación Secundaria, específicamente en los ciclos VI y VII. El inglés, como una de las lenguas más ampliamente utilizados a nivel internacional, significa un medio importante que permite la formación plena de los alumnos permitiéndoles satisfacer las demandas académicas actuales, desenvolverse eficazmente en una variedad de situaciones de la vida al interactuar con personas de diferentes contextos sociales y culturales que hablan inglés, y tener oportunidades laborales en diversos entornos.

En este sentido, el objetivo del área de inglés es desarrollar la competencia comunicativa en una lengua extranjera, lo que les permitirá acceder a información sobre los últimos avances científicos y tecnológicos, ya sea en formato digital o impreso en inglés, así como utilizar los últimos dispositivos tecnológicos por lo que obtendrán grandes ventajas. Asimismo, se presentan beneficios que permiten innovarse en los conocimientos actualizados. La asignatura toma la perspectiva



del modelo comunicativo que refuerza el aprendizaje de este idioma en situaciones reales de comunicación y atendiendo las necesidades e intereses de los estudiantes. Se busca que el aprendizaje se realice con textos auténticos y significativos, evitando la presentación de palabras y frases aisladas sin contexto.

El área de inglés responde a la demanda tanto nacional como internacional de formar estudiantes que sean ciudadanos del mundo, capaces de comunicarse mediante diversos medios, ya sea de manera directa o indirecta, utilizando herramientas tecnológicas y virtuales. Asimismo, posibilita que los estudiantes accedan a los avances científicos y tecnológicos, cuyas publicaciones suelen estar en el mencionado idioma.

La competencia en la comunicación en inglés de un estudiante se manifiesta cuando:

- Posee conocimientos sobre cómo emplear el idioma inglés para interactuar con diversos objetivos y en distintos contextos.
- Adapta el uso del lenguaje de acuerdo con el contexto y los participantes involucrados en una comunicación oral. En el caso de la comunicación escrita, emplea un lenguaje adecuado al destinatario del texto, ya sea formal o informal.
- Comprende y elabora lecturas escritas como pláticas, informaciones con adecuación, cohesión y coherencia que respaldan la comprensión y producción de textos orales o escritos.
- Mantiene la comunicación efectiva a pesar de las limitaciones en el dominio del idioma, utilizando una variedad de estrategias.



- Interactúa de manera fluida y comprensible con sus compañeros.

2.2.7. Las competencias en el área de inglés

Las competencias expresan el logro esperado por el estudiante al finalizar cada ciclo de la Educación Básica Regular (EBR). Se describen de forma secuencial y gradual, teniendo en cuenta la complejidad de cada ciclo. Dentro la estructura de la asignatura se proponen tres capacidades: producción de textos, comprensión oral y expresión oral. Estas competencias se fortalecen de manera interactiva. Se distribuyen en ciclos, siendo el VI ciclo para los grados 1 y 2, y el VII ciclo para los grados 3, 4 y 5.

La competencia comunicativa se hace visible mediante situaciones donde se demuestran habilidades y comportamientos efectivos en la comunicación. Estos comportamientos abarcan recursos internos, tales como habilidades, conocimientos y valores, así como actitudes que se reflejan en cada situación. Ninguno de estos elementos, por sí solo, garantiza la competencia en la comunicación; es esencial establecer una correspondencia efectiva.

Las habilidades lingüísticas representan los logros que los alumnos deben alcanzar en relación con el aprendizaje establecido para cada etapa del proceso educativo. Estas capacidades se cultivarán de forma continua y gradual, requiriendo su aplicación práctica de manera concreta.

2.2.7.1. Expresión y comprensión oral

El progreso interactivo de las habilidades para comprender y producir textos orales implica participar en diversas situaciones de comunicación que tienen varios propósitos, los cuales están relacionados



con el entorno familiar y social del estudiante. Este proceso involucra la capacidad de escuchar y expresar ideas, emociones y sentimientos en varios contextos con diferentes interlocutores, de manera fluida y clara, utilizando recursos verbales y no verbales de manera apropiada. Las capacidades asociadas a este proceso incluyen la expresión clara de ideas, sentimientos y hechos, la interacción mostrando interés en el interlocutor, el uso estratégico de diversos recursos expresivos, la inferencia del significado de textos orales, y la discriminación de información relevante.

2.2.7.2. Comprensión de textos

La comprensión de textos implica la reconstrucción del significado del texto, identificando tanto las ideas principales como las secundarias mediante el uso de estructuras lingüísticas adecuadas. Este procedimiento facilita la recepción crítica de la información, promoviendo la interacción comunicativa y la adquisición de nuevos conocimientos.

Se trata de atribuir significado a un texto basándose en las experiencias previas de los estudiantes y su relación con el contexto. La reconstrucción del sentido del texto se consigue mediante el empleo de estrategias que facilitan la identificación de la información principal y secundaria, aplicando las estructuras lingüísticas adecuadas del texto. Además, el estudiante realiza inferencias, extrae conclusiones y emite juicios críticos, reflexionando sobre el proceso de comprensión para aplicarlo en futuros aprendizajes.

Las competencias asociadas a esta habilidad incluyen la identificación de la intención del autor, la inferencia del significado de los



textos escritos, la discriminación de información relevante y complementaria, la interpretación del contenido del mensaje leído, y la identificación contextual del contenido del texto.

2.2.7.3. Producción de textos

Según Richards y Rogers (1997), la producción de textos implica elaborar mensajes escritos expresando el sentir del individuo mediante la reestructuración mediante la estructuración de un plan. Este proceso fomenta la creatividad y la participación activa, al tiempo que hace posible el dominio apropiado de la simbología comunicativa. Los conocimientos proporcionados sirven como base para fortalecer las competencias en comunicación oral y escrita, abarcando aspectos léxicos, fonéticos y gramaticales. En el ámbito léxico, se brinda información fundamental relacionada con las situaciones comunicativas planteadas en cada nivel, tanto oral como escrita. La fonética incluye el estudio de la entonación y pronunciación, aspectos esenciales en la producción del sonido. Por otro lado, apoya en la mejora la producción de textos al fomentar la coherencia y el proceso correctivo. Asimismo, se desarrollan habilidades y actitudes como el respeto hacia las ideas de los otros.

La producción de textos involucra la elaboración y creación de una variedad de textos escritos, utilizando la creatividad en la elaboración de mensajes. Durante este proceso, se aplican las estructuras lingüísticas siguiendo pautas de coherencia y cohesión mediante un proceso de análisis y reflexión.



Las competencias asociadas a esta habilidad incluyen la organización coherente de ideas según el tipo de texto, la redacción clara y coherente de textos escritos, la elaboración de textos utilizando la teoría gramatical y el léxico, la búsqueda de sinergia en la producción de textos, y la capacidad de producir textos descriptivos, expositivos, argumentativos, entre otros.

2.2.8. El enfoque comunicativo y las competencias de la EBR

Uno de los enfoques que más vigencia ha tenido es el enfoque comunicativo, dentro de la propuesta y práctica pedagógica de la docencia en inglés, puesto que la aplicación de ésta pedagogía (enfoque comunicativo) es aplicado muchas veces de modo empírico entre los docentes; más la relación directa se establece al buscar con ésta práctica el desarrollo de las habilidades que propone la interacción social. En los educandos, la comunicación se presenta como un proceso colaborativo de interpretación de intenciones, ya sea en el entorno del aula o en relaciones sociales. A medida que desarrollan sus habilidades comunicativas, los educandos también adquieren de forma natural las reglas gramaticales, las cuales les permiten comunicarse de manera más efectiva y eficiente.

El papel del docente es crear las condiciones adecuadas para ofrecer oportunidades a los estudiantes y para utilizar el idioma en situaciones comunicativas reales y simuladas, permitiéndoles adquirir conocimientos que sirven como base para el desarrollo de habilidades. Estas habilidades deben ser desarrolladas en su totalidad y, además, pueden ser enriquecidas y adaptadas según las necesidades e intereses comunicativos de los estudiantes.



Para luego ser medidas las capacidades según lo pide la EBR:

- **La fonética.** Aborda aspectos vinculados con la pronunciación y la entonación, los cuales son componentes esenciales en la generación del sonido. El abordaje de la fonética se lleva a cabo de manera...
- Práctica y auténtica, tomando en cuenta tanto el texto como el contexto. Incluye el uso del alfabeto fonético y diversas estrategias para una producción precisa de los sonidos dentro del contexto específico.
- **La gramática** desempeña un papel fundamental en la producción de textos, garantizando su cohesión, coherencia y corrección lingüística. Además, contribuye a una mejor comprensión tanto de los textos orales como escritos. La falta de dominio gramatical se refleja en la desorganización de un texto, por ejemplo. Los conectores y referentes desempeñan un papel importante al proporcionar coherencia durante el proceso de reestructuración del texto. Si bien la gramática es útil, no es el elemento central de la comunicación; lo crucial es el sentido del texto.
- **Las actitudes** son las predisposiciones que posee el estudiante, y su incorporación y fortalecimiento son parte integral de su proceso de formación. En el currículo nacional, se plantean actitudes a lo largo de los cinco grados de la Educación Básica Regular, ya que su internalización requiere tiempo. Cabe destacar que estas no son las únicas actitudes posibles, ya que se pueden incorporar otras. Sin embargo, para poder observarlas, es necesario que las actitudes se conviertan en acciones concretas.



- El estudiante muestra respeto y aprecio por ideas, creencias, idiomas y culturas diferentes a las suyas propias.
- El estudiante respeta y cumple las normas y acuerdos establecidos en el aula para fomentar una mejor interacción.
- El estudiante sigue las convenciones de comunicación tanto en el ámbito interpersonal como en el grupal.
- El estudiante valora el uso de tecnología apropiada para mejorar su nivel de inglés.
- El estudiante reconoce y valora los aprendizajes desarrollados en el área como parte integral de su proceso de formación.
- El estudiante muestra iniciativa en las actividades de aprendizaje realizadas en el área.

El enfoque comunicativo se basa en características fundamentales que lo distinguen:

- La lengua se concibe como un sistema para expresar significados.
- Las interacciones y las comunicaciones constituyen las funciones primordiales del lenguaje.
- Las estructuras del lenguaje reflejan sus propósitos funcionales y comunicativos.



- Las unidades básicas del lenguaje no solo representan aspectos estructurales y gramaticales, sino también categorías de significado funcional y comunicativo, tal como se observan en los discursos.

Los enfoques comunicativos se rigen por una serie de principios, los cuales pueden variar dependiendo del autor. En este estudio se adoptan los siguientes principios resumidos por Arcia (1999):

- Ser consciente de las acciones que se realizan durante el proceso.
- El todo es más que la suma de las partes.
- Los procesos son igualmente importantes que las formas.
- Para aprender algo, hay que ponerlo en práctica.
- Los errores no siempre deben ser considerados como tal.

La enseñanza comunicativa ha evolucionado y ha adquirido un mayor conocimiento teórico, profundizando en los componentes que tiene influencia en el aprendizaje de idiomas extranjeros. Se reconoce la importancia de considerar no solo los aspectos lingüísticos, sino también aquellos relacionados con el proceso de aprendizaje. Dentro del enfoque comunicativo, se resaltan el enfoque de proceso, la enseñanza por tareas, el enfoque pragmático, y holístico.

En el mencionado enfoque se enfatiza en el fortalecimiento de las competencias comunicativas. Según Hymes y otros estudiosos, se requiere seguir ciertos pasos para lograr este objetivo, “un conjunto de procesos y conocimientos de diversos tipos (lingüísticos, discursivos, sociolingüísticos, socioculturales y estratégicos) que el hablante oyente-escritor-lector deberá poner en juego para producir o comprender discursos adecuados a la situación y el contexto de comunicación y al grado de formalización requerido”. (Hymes, 1966: 15)



En esta investigación, se realiza un análisis detallado de la diferencia entre la competencia comunicativa y la competencia sociolingüística. En este contexto específico, se destaca la importancia de agregar una dimensión intercultural a estas competencias.

El concepto “competencia comunicativa” aparece a partir de los estudios de Noam Chomsky (1959), quien se refirió a la existencia de una competencia lingüística que más tarde fue ampliada por los estudios de Hymes (1966), relacionados con la sociología y la antropología.

La noción de competencia comunicativa introducida por Hymes (1966) tiene que ver con lo que el hablante necesita para comunicarse apropiadamente dentro de una comunidad de habla específica y cómo adquiere nuevos conocimientos y habilidades para interactuar con hablantes de la lengua objeto de aprendizaje. Estos autores buscan entender la comunicación lingüística en sus contextos. Para ellos, las lenguas no pueden separarse de las formas y propósitos.

Al indagar en los procesos comunicativos, Saville-Troike (1994) concuerda con Hymes (1966) cuando plantea que la competencia comunicativa involucra no solamente saber el código de la lengua, sino también el tema objeto de comunicación, las personas, el modo y el tiempo. En otras palabras, se relaciona con los conocimientos sociales y culturales que permiten a las personas comprender los mensajes comunicativos.

En reacción a estas consideraciones, Canale y Swain (1980) proponen una estructura teórica, primero de tres y después de cuatro componentes que describen la competencia comunicativa: la competencia gramatical, la competencia sociolingüística, la competencia discursiva y la competencia estratégica; a estos



se agrega un quinto componente, la competencia sociocultural a la que hiciera referencia antes van Ek, (1976). Los mencionados teóricos admiten la relevancia de los contextos al integrar normas del uso cotidiano como un elemento lingüístico. Hymes (1972), había ya hecho alusión a lo que es apropiado o no en un contexto sociocultural dado, pero es van Ek (1976) quien lo operacionaliza y lo incluye en el concepto junto a las cuatro dimensiones ya establecidas antes.

También han observado subcategorías socioculturales como las discursivas, las comunicativas entre otras. Según Gumperz (1982), citado por Mohammed (2001), el concepto mencionado pone énfasis en la naturaleza interactiva y colaborativa en la capacidad comunicativa y el contexto.

Canale (1996) profundizó en cuanto a las directrices para un enfoque comunicativo con el fin de lograr un enfoque integrador en el que el objetivo principal es preparar y animar a los aprendientes a explotar de una forma óptima su limitada competencia comunicativa de la segunda lengua con el fin de participar en situaciones reales de comunicación.

Considerar el conocimiento cultural compartido como un elemento crucial en los estudios lingüísticos plantea una serie de preguntas. En este estudio, se abordan las habilidades indicadas por Hymes. Conocer las capacidades comunicativas y socioculturales implica establecer las conexiones lógicas entre el lenguaje y la cultura, basándose en las normativas culturales que permiten realizar contribuciones apropiadas en diversos contextos. La identificación de estas sub-competencias se justifica porque el componente sociocultural ya no es simplemente un concepto que abarca aspectos sociales y culturales, sino que se ha convertido en una forma real que permite cambiar la realidad mediante la



comunicación. Además, se reconoce la competencia intercultural en el contexto de los idiomas foráneos en tanto son medios que aportan a la mejora de las competencias lingüísticas.

Según Fernando Trujillo (2001), al abordar este tema, se destaca que el uso del lenguaje engloba las acciones llevadas a cabo por los individuos, para poder comunicarse con los demás.

Las personas aplican las competencias que adquieren en variados entornos, enfrentando diversas condiciones y limitaciones, con el fin de llevar a cabo actividades comunicativas que abarcan distintos procesos para producir y comprender textos relacionados con temas específicos en contextos particulares, utilizando las estrategias más apropiadas para llevar a cabo las acciones requeridas. En resumen, para que una persona que está aprendiendo un idioma extranjero desarrolle competencias específicas en este sentido, es fundamental tener en cuenta categorías como el escenario y la producción escrita.

Respecto al contexto, se alude al conjunto de acontecimientos y elementos ubicados en un lugar definido.

Por otra parte, el ámbito hace referencia a los extensos sectores de la vida social en los que interactúan los agentes sociales.

Por último, el texto se define como cualquier secuencia de discurso, ya sea oral o escrito, que se relaciona con un ámbito específico. En relación a esto, Cancio (1998) considera que el acto comunicativo es un evento eminentemente social, en el cual el lenguaje, además de contribuir al intercambio lingüístico, también conduce a la formación de valores y motivaciones influenciados por la cultura.



En la enseñanza de idiomas extranjeros, el comportamiento comunicativo (tanto lingüístico como cultural) del estudiante que se involucra con una nueva cultura desempeña un papel significativo. Es importante considerar su actitud cultural, ya sea de aceptación o rechazo hacia la cultura de acogida, así como su influencia en la adquisición, consolidación o enriquecimiento de estereotipos. Estos aspectos son cruciales para lograr el éxito en el proceso comunicativo.

Desde el principio, la definición de competencia comunicativa ha abarcado consideraciones sobre la naturaleza sociolingüística del lenguaje. No obstante, la existencia de mal entendidos de este concepto, estas sub-competencias han sido descuidadas en la enseñanza práctica. Componentes como el escenario situacional y el entorno cultural de las expresiones lingüísticas y el contexto cultural, no se manifiestan de manera clara en las clases de idiomas. Si antes de que se desarrollara el enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas extranjeras, apoyado por los estudios lingüísticos relacionados con la antropología, la sociología y la psicolingüística, se ofrecía mayor valor al desarrollo de la competencia lingüística como el fin supremo de cada profesor de lengua, en el último decenio se han incorporado nuevas competencias al discurso de la didáctica de las lenguas, todo ello relacionado con un cambio de paradigma en la enseñanza de idiomas, que avanza desde el positivismo, pasando por el constructivismo interpretativo, hasta el paradigma crítico-emancipador Kohonen (2001).

A medida que los estudios sobre educación intercultural se han expandido, ha surgido la noción de competencia intercultural. Esta competencia ha sido objeto de al menos dos definiciones generales. Según Oliveras, en una versión inicial, la competencia intercultural se define como "... ser capaz de comportarse de forma apropiada en el encuentro intercultural, es decir, de acuerdo con las normas y



convenciones del país, e intentar simular ser un miembro más de la comunidad.” (Oliveras, 2012) “... una cuestión de actitud hacia otras culturas en general y hacia culturas específicas en particular”. La competencia intercultural tiene como objetivo reducir el etnocentrismo y promover una comprensión más amplia de las culturas, además de cambiar las percepciones de los alumnos de manera más positiva y apropiada.

En el ámbito de aprendizaje de idiomas se caracteriza por su naturaleza dialógica e interactiva, se promueve la formación de las capacidades culturales que implica un proceso de mayor dificultad por lo que su valor intelectual se incrementa. García y Granados (1999), mencionan que es un proceso mediante el cual una persona adquiere habilidades, capacidades y aptitudes entre otros. Este concepto significa que los docentes reconozcan que cada individuo pertenece a varias culturas, y por ende es necesario incorporar esa diversidad en el aula, promoviendo tanto la variedad de contenidos como de métodos de enseñanza, y fomentando la conciencia cultural y el análisis crítico.

En resumen, según las contribuciones de los autores examinados, la competencia intercultural trasciende las capacidades comunicativas culturales porque un individuo aprende un idioma para poseer otro tipo de actitudes y habilidades comunicativas. En un determinado contexto sociocultural. Con el fin de alcanzar una correspondencia apropiada entre los aspectos comunicativos y socioculturales debido a las diversas culturas presentes en un grupo de aprendizaje de un mismo idioma. Por lo tanto, es necesario considerar los diversos eventos de aprendizaje involucrados en el enfoque comunicativo del aprendizaje de idiomas extranjeros.



2.3. MARCO CONCEPTUAL

- **Enfoque:** En el aprendizaje, el enfoque integral hace referencia a los métodos educativos que intentan crear mejores oportunidades y permitir que todos los educandos reciban una educación adecuada a su estilo de vida, ofreciéndoles un abanico de opciones en lo que respecta a la información, las posibilidades laborales y la movilidad social.
- **La comunicación:** Es la transmisión de información entre dos o más individuos. Todos los seres vivos presentan alguna forma de comunicación, ya sean señales químicas, sonidos o gestos.
- **Aprendizaje:** Se entiende por aprendizaje al proceso a través del cual el ser humano adquiere o modifica sus habilidades, destrezas, conocimientos o conductas, como fruto de la experiencia directa, el estudio, la observación, el razonamiento o la instrucción.
- **Enseñanza:** Se refiere a la transmisión de conocimientos, valores e ideas entre las personas. Si bien esta acción suele ser relacionada solo con ciertos ámbitos académicos, cabe destacar que no es el único medio de aprendizaje.
- **Idioma inglés:** es una lengua germánica occidental perteneciente a la familia de lenguas indoeuropeas, que surgió en los reinos anglosajones de Inglaterra.
- **Lengua extranjera:** una lengua extranjera es la que se enseña/aprende en determinadas instancias del ámbito educativo de un país, pero que no llega a emplearse como lengua de comunicación.



CAPÍTULO III

MATERIALES Y MÉTODOS

3.1. UBICACIÓN GEOGRÁFICA DEL ESTUDIO

La institución educativa secundaria María Asunción Galindo está ubicado en el sector urbano; Jirón Juli 334, región de Puno.

El distrito de Juli cuya población se dedica primariamente a la agricultura ganadería y comercio entre los demás distritos de la zona.

3.2. PERIODO DE DURACIÓN DEL ESTUDIO

El estudio de desarrollo en el año académico 2016 uy tuvo una duración de ocho meses se realizó según el cronograma de actividades presentado en el proyecto de investigación.

3.3. PROCEDENCIA DEL MATERIAL UTILIZADO

3.3.1. Tipo de investigación

Según Hernández Fernández indica que la investigación es de tipo descriptivo porque permite describir el comportamiento de las variables. Por lo tanto, optamos por este tipo de investigación porque se pretende conocer el estado de las variables enfoque comunicativo y niveles de aprendizaje.

3.3.2. Diseño de investigación

Según Sánchez, (1998), el trabajo de investigación es correlacional y el diseño es diagramado de la siguiente forma:

M ——— *O*



Donde:

M = Muestra de estudio

O = Observación o información recogida

3.3.3. Instrumento

- Guía de análisis de contenido
- Al registro de notas del Docente de aula)
- Análisis documental

3.4. POBLACIÓN Y MUESTRA DES ESTUDIO

3.4.1. Población

La población está constituida por 131 educandos de la institución Educativa María Asunción Galindo de la provincia de Juli- Puno – 2016.

3.4.2. Muestra

El tamaño de muestra se tomó en función de la siguiente población de educandos del primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016, que fue en total de 131 educandos.

Se realizó el cálculo de tamaño muestral por proporciones, utilizando la siguiente formula:

$$n = \frac{Z^2 p * q}{E^2}$$

Donde:

n=Tamaño de muestra

Z=Límite de confianza (1.96)



p q=Campo de variabilidad de aciertos y errores (p:0.5; q:0.5)

E=Nivel de precisión (0.05)

Reemplazando:

$$n = \frac{1.96^2 (0.5 * 0.5)}{0.05^2} = 384$$

Para realizar la rectificación del tamaño de la muestra se utiliza la siguiente

fórmula:

$$n_0 = \frac{n}{1 + \frac{n-1}{N}} 0.0020010$$

Donde:

n_0 =Tamaño de muestra ajustada

n=Valor de la muestra inicial

N=Población

$$n_0 = \frac{384}{1 + \frac{384-1}{131}} = 98$$

Por lo tanto, la muestra será:

Tabla 1

Población y muestra de educandos de primer año de la IES María

Asunción Galindo de Juli -2016

Aulas	Alumnos	Proporción	Muestra
A	28	0.21	21
B	29	0.22	22
C	28	0.21	21
D	24	0.18	18
E	22	0.17	16
Total	131	1.00	98

Entonces se tomó en total 98 educandos distribuidos en los cinco salones como muestra representativa de la población en estudio.

Tabla 2

Escalas de valoración utilizadas para las variables enfoque comunicativo y nivel de aprendizaje de inglés en educandos primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016

Enfoque comunicativo		Aprendizaje de ingles	
Nominal	Puntuación	Nominal	Puntuación
Muy mala	1	En inicio	0 a 10
Mala	2	En proceso	11 a 13
Regular	3	Logro previsto	14 a 17
Buena	4	Logro destacado	18 a 20
Muy buena	5	Total	20
TOTAL	15		

3.5. DISEÑO ESTADÍSTICO

Se utilizó el coeficiente de correlación de Pearson es una prueba que mide la relación estadística entre dos variables: el enfoque comunicativo y aprendizaje en inglés. Regla de decisión: En la prueba de hipótesis para la correlación, si $p < 5\%$ (para un nivel de confianza del 95%), nos indica que la correlación entre las dos variables numéricas.

3.6. PROCEDIMIENTO

En el procedimiento realizado para llevar a cabo la validación del instrumento, se hizo uso del método analítico y estadístico para los datos que se obtendrán mediante la aplicación de las técnicas e instrumentos indicados, se incorporan a un programa estadístico informático SPSS 20.0; donde una vez procesada la información se presentarán la misma en forma de tablas, figuras, y resúmenes.

3.7. VARIABLES

Tabla 3

Operacionalización de variables

	Dimensiones	Indicadores	Categoría criterios de evaluación
V1 Niveles de aprendizaje	Comprensión de textos	• Identifica la intención del autor	0-10
		• Infiere el significado de los textos escritos	En inicio
		• Discrimina información relevante y complementaria	
		• Interpreta el contenido del mensaje leído	11-13
		• Identifica contextualmente el contenido del texto	En proceso
	Producción de textos escritos	• Organiza sus ideas de manera coherente según el tipo de texto	14-17
		• Redacta textos escritos de manera clara y coherente	Logro previsto
		• Elabora textos escritos utilizando la teoría gramatical y el léxico	18-20
		• Elabora textos buscando una sinergia	Logro destacado
		• Produce textos descriptivos expositivos argumentativos	
Expresión y comprensión oral	• Expresa con claridad sus ideas sentimientos y hechos		
	• Interactúa mostrando interés en su interlocutor		
	• Utiliza estratégicamente variados recursos expresivos		
V2. Enfoque comunicativo	Método audio lingual	• Utiliza estratégicamente variados recursos expresivos	
		• Infiere el significado de textos orales	
		• Discrimina información relevante.	
		• Desarrolla ejercicios de repetición	
	Método funcional.	• Desarrolla ejercicios de construcción hacia atrás.	
		• Desarrolla ejercicios de sustitución	
		• Desarrolla ejercicios de transformación	
		• Desarrolla ejercicios en cadena	
	Método de estructuras gramaticales	• Desarrolla Juegos de simulación	
		• Desarrolla ejercicios de información	
• Desarrolla ejercicios de socialización			
Método de estructuras gramaticales	• Desarrolla ejercicios de consulta		
	• Desarrolla Composiciones gramaticales presente simple		
	• Desarrolla Composiciones gramaticales pasado simple		
		• Desarrolla Composiciones gramaticales futuro simple	



3.8. ANÁLISIS DE RESULTADOS

Los datos que se obtendrán mediante la aplicación de las técnicas e instrumentos indicados, se incorporan a un programa estadístico informático SPSS 20.0; donde una vez procesada la información se presentarán la misma en forma de tablas, figuras, y resúmenes. Para el procesamiento y análisis de datos se hizo la tabulación y distribución de frecuencias y porcentajes. Para la presentación de resultados se utilizó los diagramas en barras.



CAPÍTULO IV

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

4.1. RESULTADOS

Para la presentación de los resultados, se asumirán las puntuaciones de la variable el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en alumnos.

Después de la obtención de los datos a partir de los instrumentos descritos, procedemos al análisis de los mismos, a continuación, se presentan los resultados generales en cuanto a los niveles de la variable de estudio de manera descriptiva, para luego tratar la prueba de hipótesis tanto general y específica.

a) Variable Niveles de aprendizaje en inglés

Tabla 4

Nivel de comprensión de textos en ingles en educandos de primer año de la IES

María Asunción Galindo de Juli – 2016

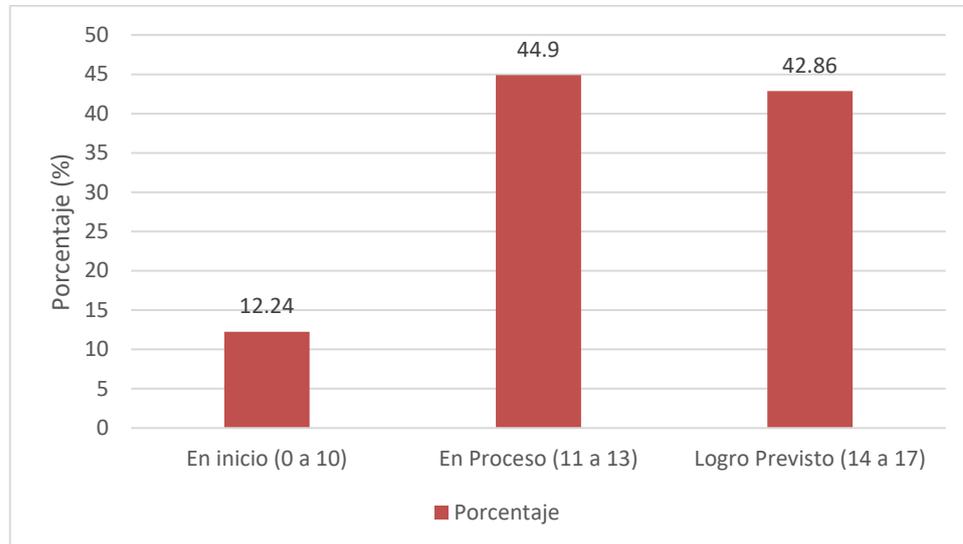
Nivel de aprendizaje	Frecuencia	Porcentaje
En inicio (0 a 10)	12	12.24
En Proceso (11 a 13)	44	44.90
Logro Previsto (14 a 17)	42	42.86
Total	98	100.00

Fuente: Registro de evaluación

Figura 1

Nivel de comprensión de textos en inglés en educandos de primer año de la IES

María Asunción Galindo de Juli – 2016



Fuente: Tabla 4

Interpretación:

En la tabla 4 y figura 1, se muestra los resultados del nivel de comprensión de textos en inglés en educandos de primer año, para el nivel de inicio se tiene a 12 educandos (12.24%), en proceso se obtuvo a 44 educandos (44.90%) y para logro previsto se tiene a 42 educandos (42.86%).

Los resultados indican que el mayor porcentaje de educandos se encuentran en el nivel de comprensión de textos en inglés en proceso, es decir con calificaciones aprobatorias, así mismo otro significativo porcentaje se encuentra con logro previsto, sin embargo, aún se tiene un menor porcentaje de educandos en inicio de aprendizaje.

Tabla 5

Nivel de producción de textos en inglés en educandos de primer año de la IES María

Asunción Galindo de Juli – 2016

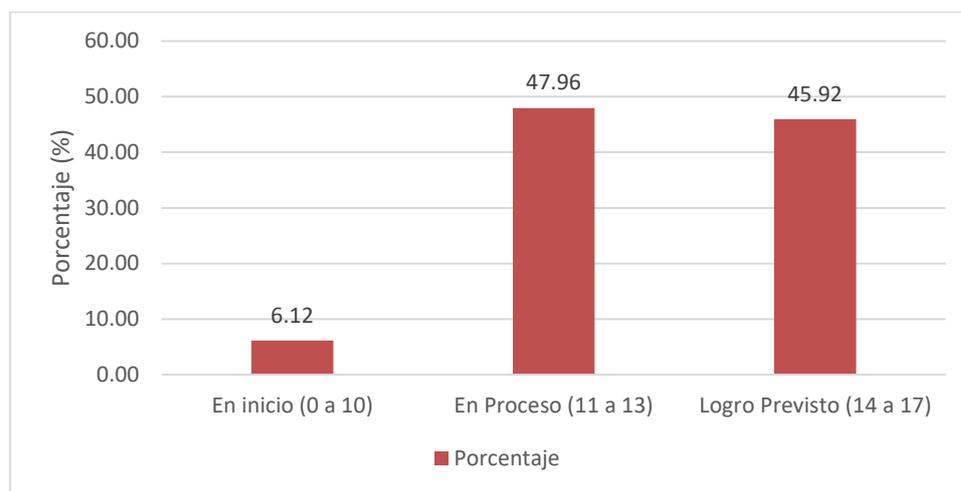
Nivel de aprendizaje	Frecuencia	Porcentaje
En inicio (0 a 10)	6	6.12
En Proceso (11 a 13)	47	47.96
Logro Previsto (14 a 17)	45	45.92
Total	98	100.00

Fuente: Registro de evaluación

Figura 2

Nivel de producción de textos en inglés en educandos de primer año de la IES María

Asunción Galindo de Juli – 2016



Interpretación: En la tabla 5 y figura 2, se muestra los resultados del nivel de producción de textos en inglés en educandos de primer año, para el nivel de inicio se tiene a 6 educandos (6.12%), en proceso se obtuvo a 47 educandos (47.96%) y para logro previsto se tiene a 45 educandos (45.92%). Los resultados indican que el mayor porcentaje de educandos se encuentran en el nivel de producción de textos en inglés en proceso, es decir con calificaciones aprobatorias, así mismo otro significativo porcentaje se encuentra con logro previsto, sin embargo, aún se tiene un menor porcentaje de educandos en inicio de aprendizaje para producción de textos en inglés.

Tabla 6

Nivel de expresión y comprensión oral de inglés en educandos de primer año de la IES

María Asunción Galindo de Juli – 2016

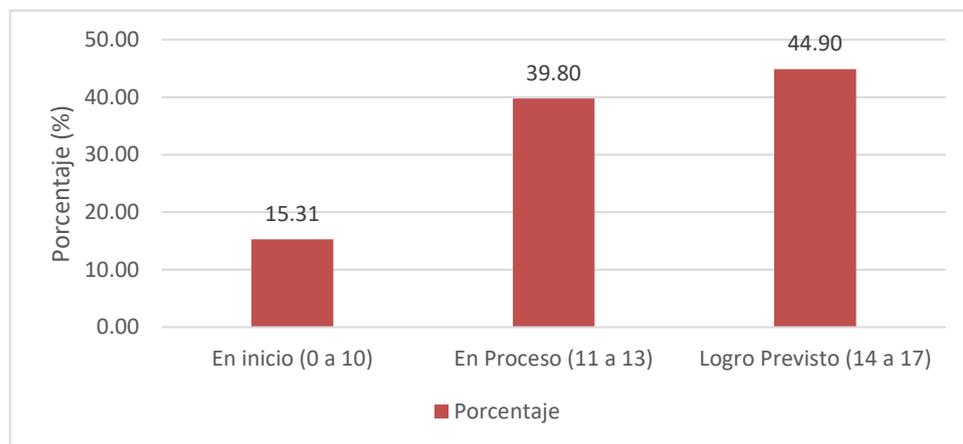
Nivel de aprendizaje	Frecuencia	Porcentaje
En inicio (0 a 10)	15	15.31
En Proceso (11 a 13)	39	39.80
Logro Previsto (14 a 17)	44	44.90
Total	98	100.00

Fuente: Registro de evaluación

Figura 3

Nivel de expresión y comprensión oral de inglés en educandos de primer año de la IES

María Asunción Galindo de Juli – 2016



Interpretación: En la tabla 6 y figura 3, se muestra los resultados del nivel de expresión y comprensión oral de inglés en educandos de primer año, para el nivel de inicio se tiene a 15 educandos (15.31%), en proceso se obtuvo a 39 educandos (39.80%) y para logro previsto se tiene a 45 educandos (44.90%). Los resultados indican que el mayor porcentaje de educandos se encuentran en el nivel de expresión y comprensión oral en inglés en proceso, es decir con calificaciones aprobatorias, así mismo otro significativo porcentaje se encuentra con logro previsto, sin embargo, aún se tiene un menor porcentaje de educandos en inicio de aprendizaje para la expresión y comprensión oral en inglés.

b) Variable Enfoque comunicativo

Tabla 7

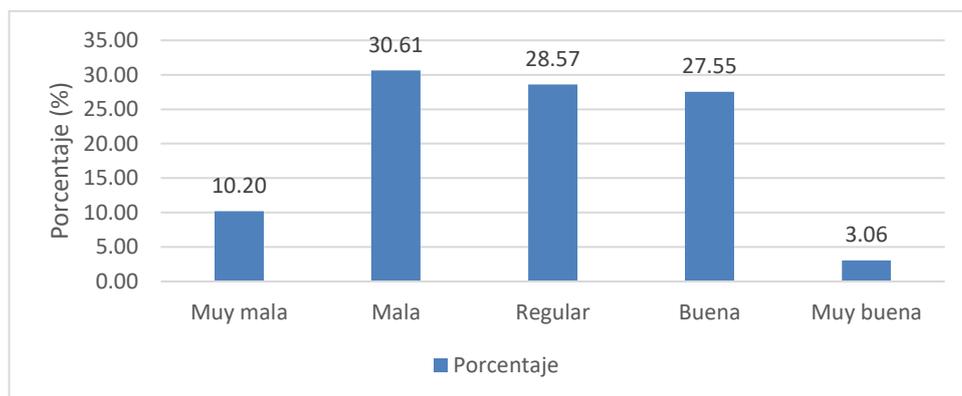
Desempeño del método audio lingual del inglés en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016

Método audio lingual	Frecuencia	Porcentaje
Muy mala	10	10.20
Mala	30	30.61
Regular	28	28.57
Buena	27	27.55
Muy buena	3	3.06
Total	98	100.00

Fuente: Cuestionario de evaluación

Figura 4

Desempeño método audio lingual del inglés en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016



Interpretación: En la tabla 7 y figura 4, se muestra los resultados del desempeño del método audio lingual en educandos de primer año, para el nivel de muy mala se encuentran 10 educandos (10.20%), con mala se obtuvo 30 educandos (30.61%), con desempeño regular se tiene a 28 educandos (28.57%), mientras que en la categoría de bueno se obtuvo a 27 educandos (27.55%), finalmente con muy buena a 3 educandos (3.06%). Los resultados indican que el mayor porcentaje de educandos se encuentran en el nivel de desempeño malo y regular, seguido de bueno, con menores frecuencias se tiene a desempeño muy malo y muy buena del desempeño del método audio lingual.

Tabla 8

Desempeño del método nocional-funcional en educandos de primer año de la

IES María Asunción Galindo de Juli – 2016

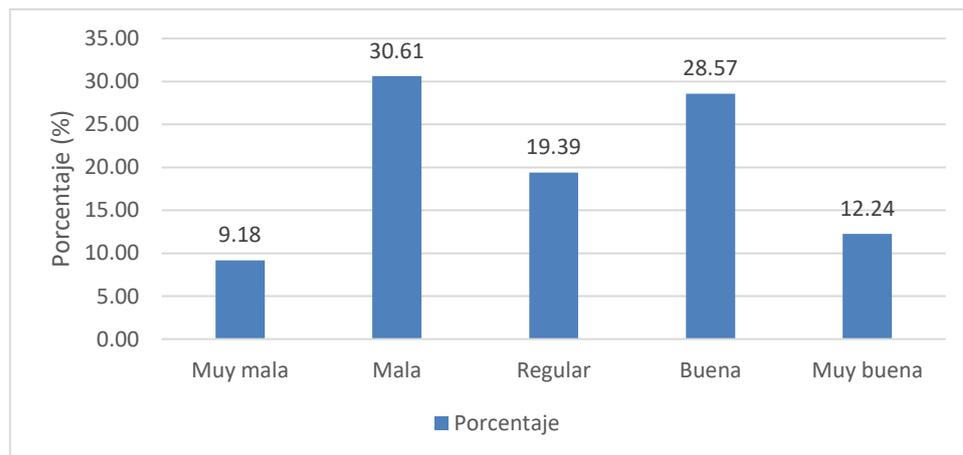
Método nocional-funcional	Frecuencia	Porcentaje
Muy mala	9	9.18
Mala	30	30.61
Regular	19	19.39
Buena	28	28.57
Muy buena	12	12.24
Total	98	100.00

Fuente: Cuestionario de evaluación

Figura 5

Desempeño del método nocional-funcional en educandos de primer año de la

IES María Asunción Galindo de Juli – 2016



Interpretación: En la tabla 8 y figura 5, se muestra los resultados del desempeño del método nocional-funcional en educandos de primer año, para el nivel de muy mala se encuentran 9 educandos (9.18%), con mala se obtuvo 30 educandos (30.61%), con desempeño regular se tiene a 19 educandos (19.39%), mientras que en la categoría de bueno se obtuvo a 28 educandos (28.57%), finalmente con muy buena a 12 educandos (12.24%). Los resultados indican que el mayor porcentaje de educandos se encuentran en el nivel de desempeño malo, regular y buena, seguido de muy bueno, con menores frecuencias se tiene a desempeño muy malo respecto al desempeño nocional-funcional.

Tabla 9

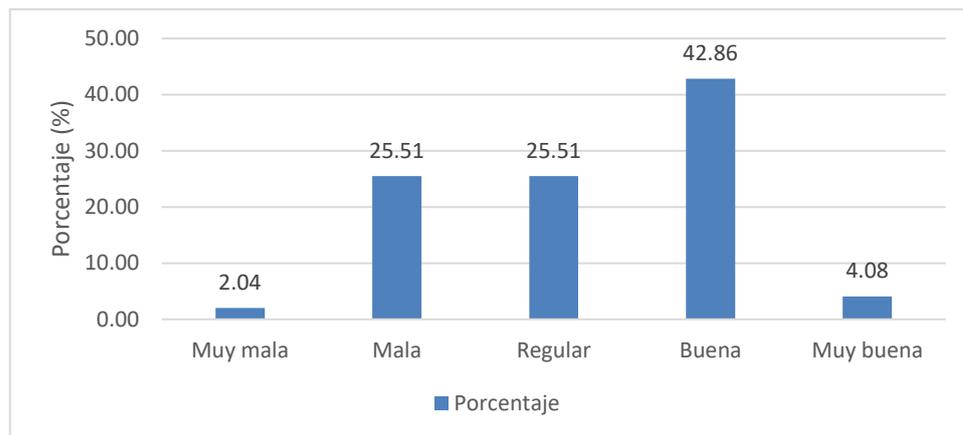
Desempeño del método de estructuras gramaticales en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016

Método de estructuras gramaticales	Frecuencia	Porcentaje
Muy mala	2	2.04
Mala	25	25.51
Regular	25	25.51
Buena	42	42.86
Muy buena	4	4.08
Total	98	100.00

Fuente: Cuestionario de evaluación

Figura 6

Desempeño del método de estructuras gramaticales en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016



Interpretación: En la tabla 9 y figura 6, se muestra los resultados del desempeño del método de estructuras gramaticales en educandos de primer año, para el nivel de muy mala se encuentran 2 educandos (2.04%), con mala se obtuvo 25 educandos (25.51%), con desempeño regular se tiene a 25 educandos (25.51%), mientras que en la categoría de bueno se obtuvo a 42 educandos (42.86%), finalmente con muy buena a 4 educandos (4.08%). Los resultados indican que el mayor porcentaje de educandos se encuentran en el nivel de desempeño bueno y regular, con menores frecuencias se tiene a desempeño muy malo y muy bueno respecto al desempeño en estructuras gramaticales.



Tabla 10

Promedio de puntuaciones para enfoque comunicativo y nivel de aprendizaje de inglés en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016

N	EC	AI	N	EC	AI
1	1	10	50	3	14
2	2	10	51	3	13
3	3	12	52	2	13
4	3	16	53	3	15
5	3	13	54	3	13
6	4	16	55	3	12
7	2	11	56	2	11
8	3	14	57	4	13
9	2	14	58	4	15
10	3	12	59	3	13
11	4	16	60	4	12
12	3	14	61	3	13
13	4	13	62	3	13
14	3	12	63	3	12
15	2	10	64	3	13
16	3	14	65	3	12
17	4	15	66	2	11
18	3	16	67	4	15
19	2	11	68	2	11
20	3	16	69	4	13
21	3	12	70	4	13
22	4	15	71	4	14
23	2	10	72	3	13
24	4	15	73	3	13
25	3	16	74	4	14
26	4	15	75	3	15
27	4	16	76	1	10
28	2	11	77	3	15
29	3	15	78	2	10
30	3	14	79	2	10
31	3	15	80	3	14
32	4	17	81	4	15
33	3	15	82	4	14
34	2	10	83	5	15
35	2	11	84	4	13
36	4	16	85	3	15
37	3	15	86	2	10
38	3	11	87	3	13
39	4	15	88	3	15
40	3	12	89	3	14
41	2	11	90	2	10



42	3	12	91	3	11
43	4	15	92	3	11
44	3	13	93	5	16
45	4	12	94	3	13
46	3	15	95	3	11
47	3	13	96	4	13
48	3	13	97	3	11
49	2	13	98	3	13

EC: Enfoque comunicativo

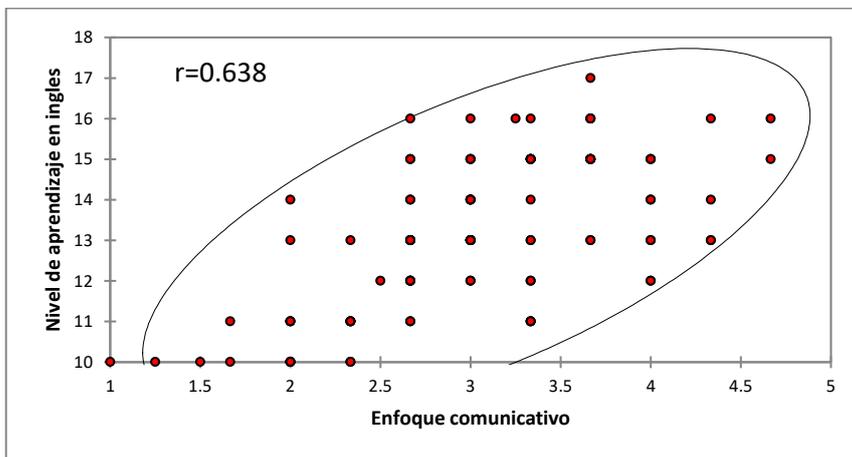
AI: Nivel aprendizaje en ingles

En la tabla 10 se presenta los valores promedio de las variables en estudio, para el enfoque comunicativo (EC) se tiene puntuaciones promedio desde 1 (muy mala) hasta 5 (muy buena), lo que señala que se tiene educandos desde desempeños bajos hasta muy altos, considerando que esta variable representa las tres dimensiones: Método audio lingual, Método nocional-funcional y Método de estructuras gramaticales, este se puede considerar como una variable que engloba diversas destrezas como el desarrollo de ejercicios, desarrollo de juegos y desarrollo de composiciones.

Del mismo la variable aprendizaje de inglés (AI) muestra puntuaciones desde 0 a 10 (en inicio) que señala que el estudiante se encuentra en una primera etapa de aprendizaje, hasta puntuaciones de 14 a 17 (logro previsto), que indica etapas desarrolladas de aprendizaje, sin embargo se observa una mayor proporción de educandos en proceso de aprendizaje (11 a 13), indicando niveles regulares de aprendizaje.

Figura 7

Correlación de promedio de puntuaciones para enfoque comunicativo y nivel de aprendizaje de inglés en educandos de primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016



El gráfico 7 presenta un diagrama de dispersión y un elipsoide de tendencia que revelan una correlación positiva entre las variables "enfoque comunicativo" y "niveles de aprendizaje en inglés". El coeficiente de correlación lineal de Pearson ($r=0.638$) indica una correlación regular, con un signo positivo que sugiere que a medida que aumentan las puntuaciones en el enfoque comunicativo, se esperan también mayores puntuaciones en el aprendizaje de inglés en los educandos del primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli - 2016.

Prueba de hipótesis:

Formulación de las Hipótesis:

Hipótesis nula; $H_0: r = 0$: Existe un alto grado de correlación entre las variables.

Hipótesis Alternativa; $H_a: r \neq 0$: No existe correlación entre el enfoque comunicativo y los niveles de aprendizaje del idioma inglés en los educandos del primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016.



Prueba de hipótesis a usar:

Correlación rectilínea de Pearson

La relación de las variables este toma valores comprendidos entre -1 y +1

El $r = -1$ Comprende a una correlación negativa perfecta.

El $r = +1$ Comprende a una correlación positiva perfecta.

El $r = 0$, No existe ninguna correlación entre variable.

Fórmula:

$$r = \frac{N(\sum XY) - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{[N(\sum X^2) - (\sum X)^2][N(\sum Y^2) - (\sum Y)^2]}}$$

Donde:

X: Variable 1: Enfoque comunicativo

Y: Variable 2: Nivel de aprendizaje en ingles

Los resultados se han obtenido haciendo uso del paquete Estadístico SPSS (Versión 22.0).

Tabla 11

Correlación de Pearson entre enfoque comunicativo y nivel de aprendizaje en ingles en educandos del primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016

Variables analizadas	Nivel de aprendizaje en ingles	
Enfoque comunicativo	Correlación de Pearson	0.638**
	Sig. (bilateral)	0.001
	N	98

** . La correlación es significativa al nivel 0.01 (bilateral).

Conclusión: La relación entre variables es significativa, porque el enfoque comunicativo y el nivel de aprendizaje en ingles en educandos del primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016, a un nivel de significancia del 5% de error ($\alpha=0.05$).



4.2. DISCUSIÓN

En la discusión de resultados de la investigación "Correlación de Pearson entre enfoque comunicativo y nivel de aprendizaje en inglés en educandos del primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli – 2016", se analizaron las siguientes variables: el enfoque comunicativo y el nivel de aprendizaje en inglés.

La correlación de Pearson obtenida fue de 0.638 con un nivel de significancia de 0.001, lo que indica una correlación positiva moderada y significativa entre el enfoque comunicativo y el nivel de aprendizaje en inglés. Esto sugiere que a medida que se implementa más el enfoque comunicativo en la enseñanza del inglés, los estudiantes tienden a mejorar su nivel de aprendizaje en el idioma.

La correlación significativa al nivel de 0.01 (bilateral) indica que existe una relación estadísticamente significativa entre el enfoque comunicativo y el nivel de aprendizaje en inglés. Este hallazgo respalda la hipótesis de que el uso del enfoque comunicativo en la enseñanza del inglés tiene un impacto positivo en el rendimiento de los estudiantes.

La correlación positiva moderada de 0.638 sugiere que el enfoque comunicativo contribuye de manera notable al aprendizaje del inglés. Esto puede implicar que las estrategias que enfatizan la interacción, la comunicación real y el uso contextual del idioma son efectivas para mejorar las habilidades lingüísticas de los estudiantes.

Dado que el enfoque comunicativo se asocia con un mayor nivel de aprendizaje, se recomienda que los educadores de inglés en la IES María Asunción Galindo de Juli y en otras instituciones similares adopten y fomenten prácticas pedagógicas que promuevan la comunicación activa y significativa entre los estudiantes.



Aunque la correlación es significativa, la investigación se limita a una muestra específica de 98 estudiantes de una sola institución educativa en un año particular. Sería beneficioso realizar estudios adicionales con muestras más amplias y diversas para confirmar estos hallazgos y explorar más a fondo los factores que influyen en la eficacia del enfoque comunicativo.

Los resultados de esta investigación pueden ser utilizados por los administradores escolares y los responsables de políticas educativas para diseñar programas y currículos que incorporen métodos de enseñanza comunicativa, con el objetivo de mejorar los resultados de aprendizaje en inglés.

La investigación muestra que existe una correlación significativa y positiva entre el enfoque comunicativo y el nivel de aprendizaje en inglés en los estudiantes del primer año de la IES María Asunción Galindo de Juli. Este hallazgo destaca la importancia de utilizar métodos de enseñanza que promuevan la comunicación y la interacción en el aprendizaje de idiomas.



V. CONCLUSIONES

- PRIMERA:** Para el nivel de comprensión de textos en inglés el mayor porcentaje de educandos se encuentran en el nivel en proceso, otro porcentaje se encuentra con logro previsto, un menor porcentaje de educandos se encuentra en inicio de aprendizaje.
- SEGUNDA:** Con respecto a la producción de textos la mayoría de los alumnos se ubican en el nivel de proceso, un segundo grupo se encuentra en logro previsto, un menor porcentaje se encuentra en inicio de aprendizaje.
- TERCERA:** Para expresión y comprensión oral en inglés el mayor porcentaje de educandos se encuentran en nivel en proceso, un segundo grupo se encuentra en logro previsto, un menor porcentaje se halla en inicio de aprendizaje.
- CUARTA:** Para desempeño del método audio lingual el mayor porcentaje de educandos se encuentran en nivel malo y regular, seguido de bueno, con menores frecuencias muy malo y muy buena.
- QUINTA:** Para desempeño nocional-funcional el mayor porcentaje de educandos se encuentran en el nivel malo, regular y buena, seguido de muy bueno, con menores frecuencias muy malo.
- SEXTA:** Para desempeño en estructuras gramaticales el mayor porcentaje de educandos se encuentran en el nivel bueno y regular, con menores frecuencias muy malo y muy bueno.



OCTAVA: Existe correlación positiva entre las variables enfoque comunicativo y niveles de aprendizaje en inglés, el coeficiente de correlación lineal de Pearson fue $r=0.638$ que señala una regular correlación.



VI. RECOMENDACIONES

- PRIMERA:** A los docentes de la institución, seleccionar materiales educativos que sean atractivos a los educandos para que tengan mejor comprensión de textos y puedan fortalecerse esta capacidad.
- SEGUNDA:** A los acompañantes pedagógicos, reforzar actividades que involucre la producción de textos en inglés y capacitar a los docentes para que ellos puedan con sus dirigidos producir material educativo.
- TERCERA:** A los directivos de la institución dar facilidades a los educandos para que puedan hacer mayor y mejor uso de los equipos informáticos y audiovisuales proporcionados por el ministerio para que pueda haber mejor expresión por lo tanto comprensión oral en inglés.
- CUARTA:** A la comunidad educativa reforzar el interés de los educandos en relación a ésta área, pues la nueva expectativa junto con las capacidades de los educandos hará se forje educandos para el futuro.



VII. REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- Charaja, F. (2009). *El MAPIC en la metodología de investigación*. Puno: UNA.
- Chiavenato, I. (1999). *Administración de recursos humanos*. Brasil: Mc Graw-Hill.
- Chomsky, Noam (1965). *Aspect of the Teory of Sintax Cambridge: M:I:T press* PP.128-138
- Dicaprio, N. S. (1989). *Teorías de la Personalidad*. (2.º edición). México: Mc Graw Hill.
- Catalá, G. y otros (200). *Evaluación de la comprensión lectora: pruebas ACL (1o-6o de primaria)*, Graó, España.
- Condori, L. (2005). *Aplicación de Estrategias Metacognitivas para mejorar la Comprensión Lectora en alumnos de educación secundaria*. Universidad Nacional del Altiplano: Puno.
- Contreras, O. & Covarrubias, P. (1997). *Desarrollo de habilidades meta cognoscitivas de comprensión de lectura en educandos universitarios*. Educar, 8 Recuperado el 12 de junio de 2012, de <http://educacion.jalisco.gob.mx/consulta/educar/08/8ofeliap.html>
- Cooper, J. (1990). *Cómo Mejorar la Comprensión Lectora. Única Edición*. Madrid España. Editorial Visor/MEC
- Colomer, T. (1997). *La enseñanza y el aprendizaje de la comprensión lectora. Teoría y práctica de la educación*. Revist Signos, 20, 6-15. Extraído el 16 de octubre de 2012. Accesible en: <http://www.quadernsdigitals.net/index.php?accionMenu=hemeroteca>
- Cubas, A. (2007). *Actitudes hacia la lectura y niveles de comprensión lectora en educandos de sexto grado de primaria*. Tesis para optar el grado de psicología educacional. PUCP: Lima. Extraído el 11 de setiembre de 2011 desde. <http://tesis.pucp.edu.pe/tesis/ver/975>.
- De la Vega, M. (1990). *Lectura y comprensión una perspectiva cognitiva*. Madrid: Alianza
- Delgado. E. (2007), *Comparación de la comprensión lectora en alumnos de primer y segundo año de secundaria de centros educativos estatales y no estatales de Lima Metropolitana*. (Universidad Nacional Mayor de San Marcos). Extraído el 11 de setiembre de 2011 desde <http://promo2010lenguayliteraturaunfv.blogspot.com/2010/07/compreesionlectora> y rendimiento.html
- García Madruga, J., Elosúa, R., Gutiérrez, F., Luque, J. y Gárate, M. (1999). *Comprensión lectora y memoria operativa*. Barcelona: Paidós.



- Ministerio de Educación. (2006). *Estrategias para el Aprendizaje de la Lectura*. Perú-Lima.
- Hymes, Dell (1966). *Communicative Competence*. P. 98 105 USA
- Diseño Curricular Nacional de Educación Básica Regular (2009). *Comunicación*. Lima: Biblioteca Nacional del Perú.
- Ministerio de Educación (2009). *Guía de Estrategias Metacognitivas para Desarrollar la Comprensión Lectora*. Lima – Perú.
- Richards y Rogers (1999). *Guía de Estrategias para desarrollar la Comprensión Lectora* (2ºEd).Lima.Metrocolor S.A.
- Roméu A. (2006). *Metodología y diseño en la investigación científica*. Perú: Vios
- Sánchez, H., & Reyes, C. (2006). *Metodología y diseño en la investigación científica* (4ª ed.). Perú: Vios
- Rodríguez Estévez, (2012). *La comprensión lectora del idioma inglés como lengua extranjera para educandos de primer año de la carrera de medicina*. Universidad San Ignacio de Loyola.
- Solé, I. (2006). *Estrategias de Lectura*. Barcelona: Grao.
- UNESCO (2004). *Informe Pisa*. Fondo de Desarrollo: UNESCO
- Vallejo, M. (2007). *Comprensión lectora y el rendimiento escolar en alumnos de 6to grado de Instituciones educativas del distrito de Pueblo Libre – Lima*. UNE: Lima. . Extraído el 11 de setiembre de 2011 desde, www.unife.edu.pe/.../Documento%20en%20Microsoft%20Internet%20Explorer.doc - Similares
- Vallés, A. (2006). *Programa de técnica cognitiva y metacognitiva para comprender textos escritos*. España: Escuela Española.
- Vallés, A., & Vallés, C. (2006). *Comprensión Lectora y Estudio Intervención Psicopedagógica*. Valencia: Promolibro.
- Zarzosa, L. (2003). *El programa de lectura nivel 1 sobre la comprensión de lectura en niños que cursan el 3er grado de primaria de nivel socioeconómico medio y bajo*. (Tesis de Psicología, Universidad Nacional Mayor de San Marcos). Extraído el 11 de octubre del 2011.desde <http://es.scribd.com/anon-525882/d/7830029-TESIS-N2>



ANEXOS

ANEXO 1. Calificaciones del curso de ingles

N	ECO	CT	PT	Final
1	10	11	10	10
2	11	10	10	10
3	11	12	12	12
4	16	17	15	16
5	12	14	13	13
6	17	17	15	16
7	11	11	10	11
8	13	14	15	14
9	14	14	13	14
10	11	12	12	12
11	15	16	16	16
12	14	15	14	14
13	13	13	12	13
14	11	12	12	12
15	10	11	10	10
16	14	14	15	14
17	15	15	14	15
18	15	16	17	16
19	11	10	12	11
20	15	16	17	16
21	11	11	13	12
22	15	16	15	15
23	10	10	11	10
24	15	15	16	15
25	17	16	15	16
26	15	14	15	15
27	15	16	17	16
28	11	10	11	11
29	15	14	15	15
30	15	15	13	14
31	15	16	15	15
32	16	17	17	17
33	15	16	15	15
34	10	10	11	10
35	11	10	12	11
36	16	15	17	16
37	15	14	15	15
38	10	11	12	11
39	14	15	16	15
40	11	12	13	12
41	10	11	11	11
42	12	11	13	12
43	15	16	15	15
44	12	13	13	13
45	10	13	12	12
46	15	15	15	15
47	13	12	13	13
48	12	12	14	13
49	12	13	13	13
50	15	13	14	14
51	14	12	13	13



52	12	13	14	13
53	15	14	15	15
54	13	12	13	13
55	13	11	12	12
56	11	12	11	11
57	14	11	13	13
58	14	15	16	15
59	14	12	12	13
60	12	13	12	12
61	11	13	14	13
62	12	12	14	13
63	10	12	13	12
64	14	12	14	13
65	12	13	12	12
66	10	11	13	11
67	14	15	16	15
68	11	10	11	11
69	12	13	13	13
70	13	14	13	13
71	14	13	15	14
72	13	14	13	13
73	13	14	13	13
74	14	15	14	14
75	14	15	15	15
76	10	10	11	10
77	15	14	15	15
78	10	11	10	10
79	10	9	11	10
80	13	14	14	14
81	15	14	16	15
82	14	13	14	14
83	14	15	15	15
84	12	13	13	13
85	14	15	15	15
86	10	11	10	10
87	13	12	13	13
88	14	15	15	15
89	15	14	14	14
90	10	10	11	10
91	11	10	11	11
92	11	10	13	11
93	15	16	16	16
94	14	13	12	13
95	11	11	12	11
96	12	13	13	13
97	10	12	11	11
98	13	13	14	13

CT: Comprensión de textos

PT: Producción de textos escritos

ECO: Expresión y comprensión oral



ANEXO 2. Calificaciones desempeño enfoque comunicativo

N	M1	M2	M3	Promedio
1	2	1	1	1
2	1	1	2	2
3	3	2	2	3
4	3	4	2	3
5	4	3	3	3
6	2	4	5	4
7	2	2	3	2
8	3	3	3	3
9	2	2	2	2
10	4	2	3	3
11	4	4	3	4
12	3	3	4	3
13	4	4	4	4
14	2	2	4	3
15	1	1	4	2
16	3	4	2	3
17	4	4	4	4
18	3	2	5	3
19	2	2	3	2
20	3	4	2	3
21	2	2	4	3
22	3	4	4	4
23	1	1	3	2
24	3	4	4	4
25	3	3	2	3
26	4	3	4	4
27	4	4	5	4
28	2	1	4	2
29	3	2	4	3
30	2	4	2	3
31	4	3	3	3
32	4	5	2	4
33	4	3	3	3
34	1	2	3	2
35	2	2	2	2
36	4	4	3	4
37	4	3	3	3
38	2	2	4	3
39	3	4	4	4
40	2	2	4	3
41	1	1	4	2
42	4	4	2	3
43	4	4	4	4
44	3	2	4	3
45	3	5	4	4
46	3	2	4	3
47	2	4	2	3
48	2	3	3	3
49	2	3	2	2
50	3	3	3	3
51	3	2	3	3
52	2	2	2	2
53	3	4	3	3
54	2	3	3	3



55	2	3	4	3
56	1	2	4	2
57	2	5	4	4
58	3	4	4	4
59	3	4	2	3
60	4	4	4	4
61	5	2	2	3
62	3	3	3	3
63	2	4	2	3
64	4	2	4	3
65	2	4	4	3
66	1	1	3	2
67	3	5	4	4
68	2	2	2	2
69	4	3	4	4
70	4	5	4	4
71	4	5	4	4
72	3	2	4	3
73	2	4	2	3
74	4	5	3	4
75	3	3	2	3
76	1	1	1	1
77	3	2	3	3
78	2	2	2	2
79	1	2	3	2
80	3	3	3	3
81	4	3	4	4
82	4	4	4	4
83	5	5	4	5
84	4	4	4	4
85	4	4	2	3
86	1	2	4	2
87	5	2	2	3
88	3	3	3	3
89	2	4	2	3
90	2	1	4	2
91	2	4	4	3
92	2	5	3	3
93	4	5	5	5
94	2	5	2	3
95	4	2	4	3
96	4	5	4	4
97	2	2	4	3
98	3	2	4	3

M1: Método audio lingual

M2: Método nocional-funcional.

M3: Método de estructuras gramaticales



ANEXO 3. Declaración jurada de autenticidad de tesis

Universidad Nacional del Altiplano Puno | VRI | Vicerrectorado de Investigación | Repositorio Institucional

DECLARACIÓN JURADA DE AUTENTICIDAD DE TESIS

Por el presente documento, Yo CARMELA MAMANI FLORES,
identificado con DNI 01228007 en mi condición de egresado de:

Escuela Profesional, Programa de Segunda Especialidad, Programa de Maestría o Doctorado
DOCENCIA EN IDIOMA EXTRANJERO INGLES

informo que he elaborado el/la Tesis o Trabajo de Investigación denominada:
"EL ENFOQUE COMUNICATIVO Y LOS NIVELES DE APRENDIZAJE DEL
IDIOMA INGLES EN LOS ESTUDIANTES DEL PRIMER AÑO DE LA
IES MARIA ASUNCION GALINDO DE JULI - 2016"

Es un tema original.

Declaro que el presente trabajo de tesis es elaborado por mi persona y **no existe plagio/copia** de ninguna naturaleza, en especial de otro documento de investigación (tesis, revista, texto, congreso, o similar) presentado por persona natural o jurídica alguna ante instituciones académicas, profesionales, de investigación o similares, en el país o en el extranjero.

Dejo constancia que las citas de otros autores han sido debidamente identificadas en el trabajo de investigación, por lo que no asumiré como tuyas las opiniones vertidas por terceros, ya sea de fuentes encontradas en medios escritos, digitales o Internet.

Asimismo, ratifico que soy plenamente consciente de todo el contenido de la tesis y asumo la responsabilidad de cualquier error u omisión en el documento, así como de las connotaciones éticas y legales involucradas.

En caso de incumplimiento de esta declaración, me someto a las disposiciones legales vigentes y a las sanciones correspondientes de igual forma me someto a las sanciones establecidas en las Directivas y otras normas internas, así como las que me alcancen del Código Civil y Normas Legales conexas por el incumplimiento del presente compromiso

Puno 07 de AGOSTO del 2024


FIRMA (obligatoria)


Huella



ANEXO 4. Autorización para el depósito de tesis al repositorio institucional

Universidad Nacional del Altiplano Puno | VRI Vicerrectorado de Investigación | Repositorio Institucional

AUTORIZACIÓN PARA EL DEPÓSITO DE TESIS O TRABAJO DE INVESTIGACIÓN EN EL REPOSITORIO INSTITUCIONAL

Por el presente documento, Yo CARMELA MAMANI FLORES identificado con DNI 01228007 en mi condición de egresado de:

Escuela Profesional, Programa de Segunda Especialidad, Programa de Maestría o Doctorado
DOCENCIA EN IDIOMA EXTRANJERO INGLES

informo que he elaborado el/la Tesis o Trabajo de Investigación denominada:
" ENFOQUE COMUNICATIVO Y LOS NIVELES DE APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLES EN LOS ESTUDIANTES DEL PRIMER AÑO DE LA IES MARIA ASUNCION GALINDO DE JULI - 2016 "

para la obtención de Grado, Título Profesional o Segunda Especialidad.

Por medio del presente documento, afirmo y garantizo ser el legítimo, único y exclusivo titular de todos los derechos de propiedad intelectual sobre los documentos arriba mencionados, las obras, los contenidos, los productos y/o las creaciones en general (en adelante, los "Contenidos") que serán incluidos en el repositorio institucional de la Universidad Nacional del Altiplano de Puno.

También, doy seguridad de que los contenidos entregados se encuentran libres de toda contraseña, restricción o medida tecnológica de protección, con la finalidad de permitir que se puedan leer, descargar, reproducir, distribuir, imprimir, buscar y enlazar los textos completos, sin limitación alguna.

Autorizo a la Universidad Nacional del Altiplano de Puno a publicar los Contenidos en el Repositorio Institucional y, en consecuencia, en el Repositorio Nacional Digital de Ciencia, Tecnología e Innovación de Acceso Abierto, sobre la base de lo establecido en la Ley N° 30035, sus normas reglamentarias, modificatorias, sustitutorias y conexas, y de acuerdo con las políticas de acceso abierto que la Universidad aplique en relación con sus Repositorios Institucionales. Autorizo expresamente toda consulta y uso de los Contenidos, por parte de cualquier persona, por el tiempo de duración de los derechos patrimoniales de autor y derechos conexos, a título gratuito y a nivel mundial.

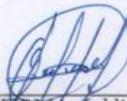
En consecuencia, la Universidad tendrá la posibilidad de divulgar y difundir los Contenidos, de manera total o parcial, sin limitación alguna y sin derecho a pago de contraprestación, remuneración ni regalía alguna a favor mío; en los medios, canales y plataformas que la Universidad y/o el Estado de la República del Perú determinen, a nivel mundial, sin restricción geográfica alguna y de manera indefinida, pudiendo crear y/o extraer los metadatos sobre los Contenidos, e incluir los Contenidos en los índices y buscadores que estimen necesarios para promover su difusión.

Autorizo que los Contenidos sean puestos a disposición del público a través de la siguiente licencia:

Creative Commons Reconocimiento-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional. Para ver una copia de esta licencia, visita: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

En señal de conformidad, suscribo el presente documento.

Puno 07 de AGOSTO del 2024


FIRMA (obligatoria)


Huella